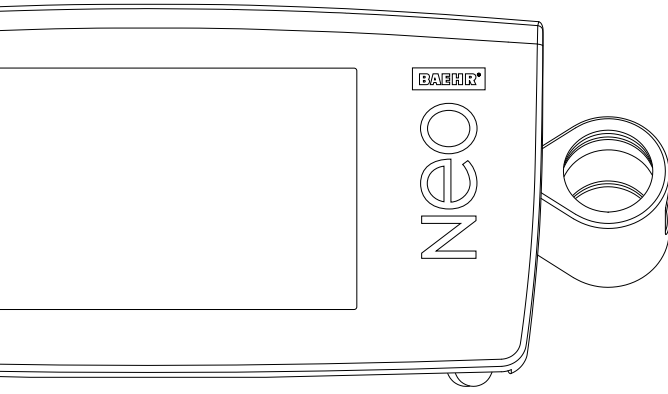
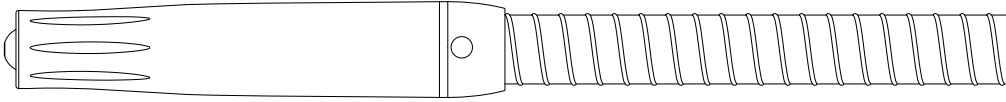




BAEHR®



BAEHR NEO

TR Kullanım Kılavuzu
Kuru teknoloji ayak bakımı cihazı, el parçası dahil (medikal ürün)

1. İçindekiler

1. İçindekiler	2	4. Cihazın açıklaması	17
2. Kullanıcı bilgileri	4	4.1 Kontrol Ünitesi Açıklaması	17
2.1 Üreticinin bu kullanım kılavuzuna ilişkin açıklaması	5	4.1.1 Önden görünüm BAEHR NEO	17
2.2 Semboller	5	4.1.2 El parçası tutuculu yan görünüm	17
2.2.1 Bu kullanım kılavuzundaki semboller	5	4.1.3 Toz torbası kapağı (kapalı) ile birlikte yan görünüm	18
2.2.2 Tip etiketi ve cihaz üzerindeki performans bilgileri	6	4.1.4 Toz torbası kapağı bulunmayan, türbin koruma filtresi (açık) ile birlikte yan görünüm	18
2.2.3 Cihaz üzerinde bulunan diğer işaretler	7	4.1.5 Toz torbası kapağı (iç taraf)	19
2.2.4 Ambalaj üzerindeki semboller	8	4.1.6 Arka görünüm	19
2.3 Önsöz	9	4.1.7 Alt taraf görünümü	20
2.4 Genel ürün açıklaması ve kullanım amacı	10	4.2 El parçasının açıklaması	21
2.4.1 Kullanım amacı	10	4.3 Soğuk cihaz bağlantı kablosu açıklaması	22
2.4.2 Klinik fayda / klinik işlev	10	4.4 Dokunmatik Ekran	23
2.4.3 Endikasyonlar	10	4.4.1 Kurulum asistanı yardımıyla ilk çalıştırma	23
2.4.4 Kontrendikasyonlar ve hariç tutulanlar	11	4.4.2 Ana ekran	24
2.4.5 Hedef hasta grubu	11	4.4.2.1 Başlat / Durdur düğmesi (A)	24
2.4.6 İşleticide aranan özellikler	11	4.4.2.2 El parçası devir kadranı (B)	24
2.4.7 Personel ve hasta güvenliği	11	4.4.2.3 Dönme yönü (C)	25
2.4.8 Hastalar için olası riskler	12	4.4.2.4 Aspirasyon kadranı (D)	25
2.4.8.1 Toz ve kaldırılan malzemeden kaynaklanan tehlikeler	12	4.4.2.5 Bellek Düğmeleri (E)	25
2.4.8.2 Hareketli veya dönen parçalardan/ aletlerden kaynaklanan tehlike	12	4.4.2.6 Durum Çubuğu (F)	26
2.4.8.3 Alerji riski	13	4.4.2.6.1 Bildirim sayısı (G)	26
2.4.9 Kullanıcılar için olası riskler	13	4.4.2.6.2 Toz torbası doluluk seviyesi (H)	26
2.4.9.1 Toz ve kaldırılan malzemeden kaynaklanan tehlikeler	13	4.4.2.6.3 Saat (I)	26
2.4.9.2 Hareketli veya dönen parçalar ve aletler nedeniyle tehlike	13	4.4.2.6.4 Tarih (J)	26
2.4.9.3 Alerji riski	13	4.4.2.7 Alet simgesi (K)	26
2.4.10 Elektromanyetik uyumluluk bilgileri	13	4.4.3 Yönlendirme yardımı	27
2.4.11 Önemli güvenlik bilgileri	14	4.4.4 "Turuncu alet simgesi" göstergesi	28
2.4.12 Üreticiye geri bildirim	14	4.4.5 Hızlı Ayarlar Menüsü	29
3. İlk çalıştırmadan önce	15	4.4.5.1 Kullanıcı profilleri (N)	29
3.1 Teslimat kapsamı	15	4.4.5.2 Notlar / Bildirimler (P)	30
3.2 Her çalıştırmadan önce mutlaka dikkat edilmesi gereken noktalar!	15	4.4.5.3 Parlaklık kaydırıcı (Q) / Ses seviyesi (R)	30
		4.4.5.4 Diğer seçim olanakları	30
		4.5 İşletmeye alma	31
		4.6 Alet değiştirme yardımı	34

5.	Bakım ve temizlik	36	5.9	İşlev bozukluklarında kendi kendine yardım	61
5.1	Kontrol ünitesindeki toz torbası kapağını açma / kapatma	36	5.9.1	Dokunmatik ekranda sistem hata kodu göstergesi	61
5.1.1	Açma	36	5.9.2	Arızaları tanımlama ve giderme	62
5.1.2	Kapatma	36	6.	Teknik veriler	65
5.2	Toz torbasının değiştirilmesi	37	7.	Elektromanyetik Uyumluluk	66
5.3	Filtre Değişimi	37	8.	Yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar	67
5.3.1	Türbin koruma filtresinin değiştirilmesi	38	9.	İletişim adresi ve üretici	68
5.3.2	Kaset filtrenin değiştirilmesi (hava tahliye filtresi)	38	10.	Uygunluk beyanı	68
5.4	Bakım (temizlik ve dezenfeksiyon)	39	11.	Cihaz ve el aletleri görselleri	69
5.4.1	Bakım asistanı	39	11.1	Cihaz görselleri	69
5.4.2	Temizleme / Her uygulamadan sonra dezenfeksiyon	40	11.2	El parçası görselleri	70
5.4.3	İş günü temizlikleri / Dezenfeksiyonlar	40			
5.4.4	El parçasının belirli parçalarının otoklav içinde sterilizasyonu	41			
5.4.4.1	El parçası kovanının otoklav içinde sterilizasyonu	41			
5.4.4.2	El parçası ön kısmının otoklav içinde sterilizasyonu	41			
5.4.5	Hortum Hızlı Temizleme	42			
5.4.6	Basma düğmesini temizleme	43			
5.4.8	El parçasının yapısı	46			
5.4.8.1	El parçasının el parçası kovani sökümü halde gösterimi	46			
5.4.8.2	Dağıtılmış el parçasının gösterimi	46			
5.4.8.3	Dağıtılmış el parçası ön kısmının gösterimi	47			
5.4.9	Büyük mandren temizliği ve aşınan parçaların değiştirilmesi	48			
5.4.9.1	El parçasını sökme kılavuzu	49			
5.4.9.2	El parçasının birleştirilmesi	53			
5.4.9.3	Lastik tamponları değiştirme	57			
5.4.9.4	El parçası motorunu değiştirme	58			
5.4.10	Temizleme ve dezenfeksiyon önerisi	59			
5.5	BAEHR Servisi	60			
5.6	Garanti	60			
5.7	Kullanım ömrü	61			
5.8	Geri dönüşüm / Bertaraf etme	61			

2. Kullanıcı bilgileri

Bu kullanım kılavuzu, ilk kullanımdan önce dikkatlice okunmalı ve içindeki talimat ve kurallara harfiyen uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu, cihaz kullanım sözleşmesinin bir parçasıdır. Dikkatlice okuyarak, cihazın çalışma şekli, işlevi ve kullanımı hakkında eksiksiz bilgi edinebilirsiniz. Böylece kullanım hatalarını, tehlikeleri ve hasarları fark edebilir ve önleyebilirsiniz.

Bu kullanım kılavuzunu lütfen cihazın yanında özenle saklayın.

BAEHR NEO kullanım kılavuzunu kaybettiyseniz, istediğiniz zaman bizden yeniden sipariş edebilirsiniz. İletişim adresimizi **Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"** altında bulabilirsiniz.

- Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Bu kullanım kılavuzunu, cihazda temizlik işlemi yapmanız gerektiğinde de başvurabilmek için lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Bu kullanım kılavuzunda ve cihazda yer alan tüm uyarı ve talimatlara dikkat edin.
- Cihazı temizleyecekseniz, elektrik beslemesi tamamen kesilmelidir. Fişi prizden çıkarın. Temizleme/dezenfeksiyon işleminde **Bölüm 5 „Bakım ve temizlik“** ve alt bölümlerinde açıklanan talimatları dikkate alın.
- **Cihazı ana şalterden kapatmak veya elektrik kaynağından ayırmak yerine, cihazı birden fazla prizli ve şalterli bir grup priz (örn. ayak bakımı dolabına entegre) kullanarak elektrik kaynağından ayırabilirsiniz.**
- Cihazı kalorifer peteği, klima, buzdolabı veya benzeri ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin. Ayrıca su kaynaklarının (örneğin lavabo) ve /veya kimyasalların yakınında kurulumdan kaçının. Uygun hijyenik bir ortam sağlayın. Cihazı sağlam ve kaymaz bir yüzeye yerleştirin. Dengesiz masalar, arabalar veya benzeri yerlere koymaktan kaçının. Cihazın düşmesi ciddi hasara ve yaralanmalara neden olabilir.
- Cihazınızı iyi havalandırılan odalarda çalıştırın.

- Cihazın güvenilir bir şekilde çalışmasını sağlamak için, cihazı soğuktan ve aşırı ısınmadan koruyun. Bu nedenle +5 °C'nin altındaki ve +35 °C'nin üzerindeki sıcaklıklardan kaçının.
- Cihazınız soğuk bir ortamda uzun süre kalmışsa ve daha sıcak bir ortamda tekrar çalıştırmak istiyorsanız, en az 5 dakika beklettikten sonra çalıştırın.
- Teslimat kapsamına dahil olmayan ürünlerin ortak kullanımından dolayı herhangi bir sorumluluk kabul edemeyeceğimizi lütfen anlayışla karşılayın. Bu, olası dolaylı hasarlar için de geçerlidir.
- Kaçınmanız gereken durumlar:
 - Fiş kontaklarını sivri uçlu ve/veya metalik nesnelerle temas ettirmeyin.
 - Cihazın hemen yakınında su, içecek ve diğer sıvılar bulunmamalıdır.
 - Çocuklar cihazın başında gözetimsiz bırakılmamalıdır.
 - fişe ıslak ve/veya nemli ellerle dokunulmamalıdır.
- Cihazda kendi başınıza onarım yapmayın, aksi takdirde garanti hakkı ortadan kalkar. Tüm onarımlar için bu konuda yetkili ve kalifiye uzman personele başvurun. Gerekirse, cihazın üreticisine veya satıcısına (cihazın üzerindeki etikete bakın) ve adresine başvurun **Bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"**.

Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın, cihazı derhal elektrik şebekesinden ayırın ve üreticiye başvurun.

- besleme kablosunda / kablo yalıtımında hasar varsa.
- ekran arızalandığında.
- cihaz nem ve /veya suya maruz kalmışsa.
- cihaz düşmüşse ve /veya cihazın gövdesi hasar görmüşse. Bu aynı zamanda cihazın ön tarafındaki cam kapak hasar görmüşse de geçerlidir.
- cihazda parçaların gevşediğini gösteren bir "tıkırtı" sesi duyarsanız.

Yıldırım çarpması ve /veya aşırı gerilim cihazın hasar görmesine neden olabilir. Bu nedenle, gök gürültülü havalarda ve /veya cihaz uzun süre kullanılmadığında, cihazı voltaj dalgalanmalarından korumak için fişini

prizden çekmenizi öneririz.

Cihazı şebekeye bağlamadan önce, ülkenizdeki elektrik besleme özelliklerini kontrol edin ve bunların tip plakasında belirtilen değerler ile aynı olup olmadığını kontrol edin.

2.1 Üreticinin bu kullanım kılavuzuna ilişkin açıklaması

Sayın müşterimiz,

Gustav Baehr GmbH bu kullanım kılavuzunu büyük bir özenle hazırlamıştır. Bununla birlikte, bazı yerlerde yanlışlıklar veya eksiklikler bulunabileceği ihtimalini göz ardı edemeyiz. Bu nedenle, herhangi bir hata veya yanlışlık tespit ederseniz lütfen bize bildiriniz.

Gustav Baehr GmbH bu kullanım kılavuzunu değiştirme / tamamlama hakkını saklı tutar.

Gustav Baehr GmbH firmasının önceden açık izni olmadan bu kullanım kılavuzunun aktarılması veya tamamlanması yasaktır.

Bu kullanım kılavuzunda kullanılan kişi isimleri her zaman kadın ve erkek kişileri eşit şekilde ifade eder. Okunabilirliği artırmak için çift adlandırma ve diğer tanımlamalardan vazgeçilmiştir.

Metinde numaralarla belirtilen tüm cihaz parçaları (örn. "El parçası kovani (19)") Bölüm 11'de genel bir bakışta bulunabilir.

2.2 Semboller

2.2.1 Bu kullanım kılavuzundaki semboller



DİKKAT / UYARI: Bu simge, insanlar veya cihaz için tehlike olduğunu belirtir. Bu sembole her zaman azami dikkat gösterilmelidir. İlgili bölümleri özellikle dikkatlice okuyun ve talimatlara harfiyen uyun.



Bu sembol, özellikle yararlı ipuçları verir ve cihazın kullanımıyla ilgili ek bilgiler sağlar.

CE 0483

CE işareti (Communauté Européenne) ile sertifikasyon kurumunun numarası. Bu işareti taşıyan bir ürün, ilgili AB Direktifi / Yönetmeliği (yürürlükteki Avrupa standardı) gerekliliklerini karşılar.

Bu durumda, cihaz MDR (Medikal Cihaz Yönetmeliği – AB Yönetmeliği 2017/745) gerekliliklerini karşılar ve medikal ürün olarak kabul edilir.

2.2.2 Tip etiketi ve cihaz üzerindeki performans bilgileri



Şekil 1: Tip etiketi

	Üretici: Gustav Baehr GmbH, Max-Eyth-Straße 39, 71332 Waiblingen
	Medikal ürün (medical device)
	CE işareti (Communauté Européenne) ile sertifikasyon kurumunun numarası. Bu işareti taşıyan bir ürün, ilgili AB Direktifi / Yönetmeliği (yürürlükteki Avrupa standardı) gerekliliklerini karşılar.
	Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyun ve talimatlara uyun.
	Bu simge, cihazda hangi sigortanın veya sigortaların kullanıldığını gösterir.
	Üretim ülkesi: Almanya
	Elektrik/ Elektronik atıklar. Bu işaretin bulunduğu cihazlar, uygun şekilde bertaraf edilmeli ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
	BF tipi uygulama parçası Bu topraklanmamış uygulama parçası, standartlara uygun olarak kaçak akımları (tip BF) tutarak elektrik çarpmasına karşı koruma sağlar.
	Gustav Baehr GmbH firmasında kullanılan ürün numarası
	Koruma sınıfı II – Bu cihaz, koruma sınıfı II'ye ait bir cihazdır.
AÇIK (maks.) / KAPALI (min.)	Cihazın nasıl çalıştırılacağını belirtir. Cihaz için geçerli özellikler: Çalışma süresi: 30 dakika (maksimum) – Kapalı bekleme süresi: 10 dakika (minimum), Bu izin verilen çalışma saatleri, podoloji / ayak bakımı alanındaki genel çalışma saatlerine uygundur.

2.2.3 Cihaz üzerinde bulunan diğer işaretler



Şekil 2: Tanımlama etiketi

	UDI = Benzersiz Cihaz Tanımlayıcı Tekil Ürün Tanımlayıcı (UDI), medikal ürünlerin izlenebilirliği için kullanılan benzersiz bir sayısal veya alfamünerik koddur. Bu kod birkaç öğeden oluşur. (01) GTIN – eski EAN kodu (11) Cihazın üretim tarihi (21) Bireysel seri numarası
	Bireysel seri numarası ile kesin izlenebilirlik
	Cihazın üretim tarihi
	Gustav Baehr GmbH firmasında kullanılan ürün numarası

2.2.4 Ambalaj üzerindeki semboller

	Dik olarak taşıyın (yukarı = ok yönünde)
	Darbelerden koruyun!
	Çevre işareti malzeme türü "Oluklu mukawa"
	Sudan koruyun!
	İzin verilen sıcaklık aralığı (depolama ve nakliye): -10 °C ila +40 °C
	İzin verilen hava nemi aralığı: %30 % ila %85 %
800 hPa - 1060 hPa	İzin verilen hava basıncı: 800 hPa - 1060 hPa
	Üretici: Gustav Baehr GmbH, Max-Eyth-Straße 39, 71332 Waiblingen
	Medikal ürün (medical device)
	CE işareti (Communauté Européenne) ile sertifikasyon kurumunun numarası. Bu işareti taşıyan bir ürün, ilgili AB Direktifi / Yönetmeliği (yürürlükteki Avrupa standardı) gerekliliklerini karşılar.
	Kullanım kılavuzu ve kullanım bilgilerini dikkate alın / Cihazın hazırlanmasına dikkat edin
	Üretim ülkesi: Almanya
	Elektrik/ Elektronik atıklar. Bu işaretin bulunduğu cihazlar, uygun şekilde bertaraf edilmeli ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.
	Etiket örneği (sembollerinin açıklaması için bkz. Bölüm 2.2.3 "Cihaz üzerinde bulunan diğer işaretler")

2.3 Önsöz

Sayın müşterimiz!

Bu kuru teknoloji ayak bakım cihazını satın almaya karar verdiğiniz için teşekkür ederiz. BAEHR NEO, işinizde size yardımcı olacak teknik özelliklere sahiptir.

BAEHR NEO, çok sayıda yüksek kaliteli alüminyum, paslanmaz çelik ve plastik parçadan üretilmiş olup en yüksek stabilite ve kaliteyi garanti eder. Ayrıca mikroış-lemci kontrollü elektronik sistem, elektronik bileşenlerin maksimum güç ve performans verimliliğini sağlar.

Ayrıca, BAEHR NEO, en düşük devir aralıklarında bile güç ve performans sağlayan el aleti motoru için elektronik mütekip regülasyon sistemine sahiptir. Kendiniz deneyin, çok memnun kalacaksınız.

BAEHR NEO modelinin önemli özelliği, cihazınızı rahatça kullanabileceğiniz, kişisel ayarları yapabileceğiniz ve çeşitli bilgiler ile ipuçlarını görüntüleyebileceğiniz 5 inçlik dokunmatik ekrandır. Böylece günlük işlerinizin yenilikçi bir cihaza sahip olursunuz. Ayrıca BAEHR NEO yeni hijyen standartlarını belirlemektedir: El parçası ön kısmı ve el parçası kılıfı otoklav içinde sterilize edilebilir ve en yüksek hijyen standartlarını sağlar.

Kanıtlanmış Easy-Speed konseptini BAEHR NEO modelinde de bulabilirsiniz: Kontrol ünitesinin dokunmatik ekranında orijinal boyutunda gösterilen alet resimleri, o anda kullanılan aletin motor devri ayarını kolaylaştırır (ancak bu, kullanıcının üreticinin maksimum devir bilgilerini kontrol etmesinin yerine geçmez).

Cihaz kullanılmadığında, enerji tasarrufu için ekran parlaklığı azaltılır. Ayak bakım cihazının ekranına dokunduğunuzda veya el parçası düşmesine bastığınızda, ekran önceden ayarlanmış parlaklık seviyesine geri döner. Ayrıca, entegre koruma sistemleri sayesinde cihazınızı çoklu priz üzerinden kolayca açıp kapatabilirsiniz – örneğin, ayak bakım dolabınızın arkasından veya bir ana şalterden.

BAEHR NEO ile aşağıdaki "baehr gücü" avantajlara sahip olursunuz:

- çalışma koşullarına mükemmel şekilde uyarlanmış yüksek emiş gücü
- çok düşük gürültü seviyesi
- çok düşük ağırlık
- modern dokunmatik ekran sayesinde kolay kullanım ve yüksek kullanım güvenliği
- yüksek sağlamlık (mobil kullanım için)
- yüksek ve uzun süreli güvenilirlik
- kullanılmadığında otomatik olarak kararan enerji tasarruflu ekran teknolojisi
- El parçasındaki düşme
- çeşitli temizlik / dezenfeksiyon seçenekleriyle yüksek hijyen standardının sağlanması
- kendi başınıza yapabileceğiniz tüm bakım işlemlerini adım adım gösteren, kolay anlaşılır bakım asistanı
- birkaç basit hareketle hızlı hortum hızlı temizliği
- mandrenli el parçası ön kısmı ve el parçası kovani otoklav içinde dezenfekte edilebilir

BAEHR NEO ayak bakım cihazı, sıkı kalite kriterlerine göre üretilmiş ve test edilmiş olup Avrupa Medikal Cihazlar Yönetmeliği (VO 2017/745; MDR) Sınıf IIa'ya uygundur.

Yeni cihazınızla keyifli kullanımlar ve çalışmalar dileriz.

Gustav Baehr GmbH

2.4 Genel ürün açıklaması ve kullanım amacı

BAEHR NEO, ayak bakım cihazları grubuna ait, emme teknolojisine sahip aktif bir medikal üründür. Ürünler, podoloji (medikal ayak bakımı) alanında döner aletlerin tahriki için tasarlanmıştır. Oluşan tozlar bir emme fonksiyonu ile toplanarak depolanır.

2.4.1 Kullanım amacı

Podolojide (ayak bakımı) döner aletleri (freze, taşıma başlıkları vb.) çalıştırmak için kullanılan aktif terapötik ayak bakım cihazı - ayak rahatsızlıklarını hafifletmek, ayak bölgesindeki hastalıkları ve değişiklikleri tedavi etmek ve ayak bakımı için kullanılır. Podologlar ve ayak bakımı uzmanları eğitilmiş profesyonellerdir.

2.4.2 Klinik fayda / klinik işlev

BAEHR NEO cihazının kullanım şekli (podolojik döner aletlerin tahriki) nedeniyle, cihaz tedavi kapsamında yalnızca dolaylı olarak klinik fayda sağlayabilir. Bu cihazlar hastayla temas etmez, dolayısıyla hasta odaklı bir sonuç elde edilmez. Bu cihazlar uzun süredir standart ekipman olarak kabul edilmektedir ve neredeyse her podoloji muayenehanesinde bulunur. Tespit edilen klinik referanslar, ayak patolojilerinin önlenmesi ve tedavisi açısından (özellikle diabetes mellitus hastalarında) bu tür podolojik tedavinin olumlu katma değerini doğrulamaktadır. Kullanıcılar, ilgili çalışma yöntemlerine aşina olmalı ve uygun bir eğitim / uzmanlık bilgisine sahip olmalıdır.

Ayak bakım cihazları klinik işlevlere sahip değildir (IEC 60601-1 uyarınca). Tedavi sonucu temel olarak, döner aletlerin şekli ve yapısı, hastanın düzenli tedavisi ve kullanıcının becerisi ile elde edilir. Amacına uygun kullanımda, cihaz ile hasta arasında fiziksel temas olmaz. Bu nedenle, cihaz sadece temel güvenlik özelliklerine sahiptir (kullanım uygunluğu özellikleri dahil). Kesin devir hızının veya emiş gücünün korunması, tedavi sonucuna önemli bir etkisi yoktur. Cihazlar, teknik performans verileri ve kullanım işlevleri temelinde, podologlar için

belirlenen teknik gereklilikleri ¹ karşılamaktadır.

2.4.3 Endikasyonlar

BAEHR NEO ayak bakım cihazı, döner aletlerle birlikte aşağıdaki uygulamalar (endikasyonlar) için tasarlanmıştır:

- tırnak kıvrımının temizlenmesi ve frezelenmesi ve Unguis incarnatus vb. temizleme
- mikotik ve mikotik olmayan tırnakları düzeltmek ve çıkarmak için
- mantar enfeksiyonu olmayan tırnakları parlatmak için kullanılabilir.
- oyma freze ile derin nasırları veya siğilleri temizlemek için
- interdigital boşlukları frezelemek ve düzeltmek için
- ayak tabanını düzeltmek için Twister, törpü başlıkları veya benzeri bir aletle
- Clavi, subungual hematoma vb. durumlarda dokuyu rahatlatmak için gül matkabı veya oyuk matkabı ile tırnağı delmek için.
- tırnak düzeltme işlemi öncesi tırnağı pürüzlendirmek için
- Panarisum (dolama) için hazırlık
- hafif ila çok şiddetli nasırların giderilmesi için

Vücut bölgeleri:

- Ayak, tırnak ve tırnak yatağına uygulama

Diğer kullanım türleri ve alanları kendi sorumluluğunuzdadır ve tehlikeler içerebilir. Amacı dışında kullanılması yasaktır.

Talimatlara ve amacına aykırı kullanım, kişilere ve eşyalara zarar verebilir.

Amacına aykırı kullanım, kalifiye olmayan personel veya kullanım hatası nedeniyle oluşan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz.



Talimatlara ve amacına aykırı kullanım veya cihazın açılması durumunda garanti hakları kaybolur.



UYARI: Bu cihazın üreticinin izni olmadan değiştirilmesi yasaktır.

¹ Belirli bir kullanım bağlamında hedeflenen bir çalışma sonucuna ulaşmak için bir kullanıcı veya kullanıcı grubu için gerekli olduğu belirlenen ön koşul [ISO/IEC 25064].



Cihazınızı çalıştırmak için yalnızca üretici tarafından onaylanmış güç kabloları kullanın. Yeni bir besleme kablosuna ihtiyacınız varsa, lütfen üreticiyle iletişime geçin. Başka bir güç kablosu ile çalıştırmak yasaktır.

2.4.4 Kontrendikasyonlar ve hariç tutulanlar

BAEHR NEO cihazının kullanım şekli (döner aletlerin tahriki) nedeniyle, cihaz tedavi kapsamında yalnızca dolaylı olarak klinik fayda sağlayabilir. Bu cihazlar ayak bakımı sırasında hastaya temas etmez, dolayısıyla hasta odaklı bir sonuç elde edilmez. Olası komplikasyonlar, kullanılan ayak bakım cihazıyla doğrudan ilgili değildir, daha çok döner aletin yanlış seçilmesi veya uygun olmayan bir dönme devrinin ayarlanmasından kaynaklanır.

BAEHR NEO, yalnızca uygun eğitim ve niteliklere sahip personel tarafından, amacına uygun şekilde kullanılmalıdır.

BAEHR NEO, kullanım amacı veya endikasyonlarda belirtilenler dışındaki tüm uygulamalar için kontrendikedir.

2.4.5 Hedef hasta grubu

Hedef hasta grubu için herhangi bir kısıtlama yoktur. Medikal ürün, tanımlanan kullanım amacına uygun olarak podolojik tedavinin bir parçası olarak tüm hastalarda kısıtlama olmaksızın kullanılabilir.

2.4.6 İşleticide aranan özellikler

Bu cihaz sadece eğitimli ve deneyimli podologlar, medikal ayak bakımı uzmanları, doktorlar veya ilgili meslek gruplarından kişiler tarafından kullanılmalıdır. Bunlar, ilgili çalışma yöntemlerine aşina olmalı ve uygun bir eğitime sahip olmalıdır.

Kullanıcı aşağıdakileri yapmakla yükümlüdür ve bunlara dikkat etmelidir:

- sadece hatasız ve mükemmel durumda olan iş araçları kullanılmalıdır.
- kendisini, hastayı ve üçüncü şahısları tehlikelerden korur.
- cihazdan kaynaklanan kontaminasyon önlenir.

Kullanıcı, Medikal Ürünler İşletme Yönetmeliği (MPBetreibV) yasal gerekliliklerini dikkate almalıdır.

2.4.7 Personel ve hasta güvenliği



Bu bölümü mutlaka çok dikkatli bir şekilde okuyun! Kendinizi, başkalarını ve cihazı zarar görmekten korumak için önemli bilgiler içerir!

- Yalnızca DIN EN ISO 1797 standardına uygun 2,35 mm shaft çapına sahip, BAEHR ürün yelpazesinden temin edilebilen, sertifikalı medikal ürünler olan yüksek kaliteli döner aletler kullanın.
- El aletindeki bir aleti değiştirmek veya takmak/çıkar- mak için el aleti motoru kapatılmalıdır. Aletin shaftı, çalıştırma için tamamen mandren içine sokulmalıdır.
- Döner aletleri kullanırken kullanım kılavuzunu dikkate alın. Özellikle üreticinin maksimum devir sayısı ve hazırlık (temizleme, dezenfeksiyon ve sterilizasyon) ile ilgili talimatlarına dikkat edin. Aletler hakkında daha fazla bilgi (kullanım amacı dahil) için lütfen Gustav Baehr GmbH firmasının güncel ana kataloğundaki **"Döner Aletler"** bölümüne veya www.fusspflege.com adresindeki çevrimiçi mağazaya bakın.
- Her kullanımdan sonra, aletleri üreticinin talimatlarına göre dezenfekte edin, temizleyin ve gerekirse sterilize edin.
- Her hasta değişiminde, bir sonraki hastaya hastalık mikroplarının bulaşmasını önlemek için sadece temizlenmiş, dezenfekte edilmiş ve gerekirse sterilize edilmiş aletler kullanın.
- Her kullanımdan sonra ve her hasta değişiminden önce el aletinin yüzeyini dezenfekte edin (dezenfeksiyon sırasında dezenfektan veya diğer sıvıların cihaza girmedikten emin olun). Daha ayrıntılı bilgi için lütfen bu kullanım kılavuzunun **5.4 "Bakım (Temizlik ve Dezenfeksiyon)"** bölümüne bakın.
- Her kullanımdan sonra ve her hasta değişiminden önce, cihazın kontamine parçacıklarla temas etmiş olabilecek tüm kısımlarını dezenfekte edin (bu dezenfeksiyon sırasında dezenfektan veya diğer sıvıların cihaza girmedikten emin olun).
- Kullanım sırasında, operatörler göz, ağız ve burun koruyucu maske ve tek kullanımlık eldivenler giymelidir.
- Kullanım sırasında, operatör saçlarını veya bez, pamuk

veya benzeri diğer gevşek nesnelerin döner aletlerin içine girmedikten emin olmalıdır. Gerekirse saç filesi takılmalıdır. Döner bileşenlere takılabilecek nesneler tedavi alanına girmeyecek şekilde uzaklaştırılmalıdır.

- Kullanım personeli, döner aletlerle çalışırken parçacıkların koparak ayrılabilceğini unutmamalıdır. Bu nedenle, çalışma alanının hemen yakınında bulunan hastanın açık ve pansuman yapılmamış yaraları, çalışmaya başlamadan önce steril bir şekilde örtülerek, parçalanabilecek parçacıklardan korunmalıdır.
- Cihaz, uzun süre kullanılmadığında ve kullanımdan sonra talimatlara uygun olarak bakım ve temizlik işlemlerinden geçirilmelidir.
- Cihazla yalnızca cihaz için onaylanmış aksesuarlar (döner aletler, kablolar vb.) kullanılmalıdır. Onaylanmamış aksesuarlar kullanılması durumunda, cihazda, özellikle el parçası motorunda ve sıkma mandreninde hasar meydana gelebilir ve erken aşınma veya arıza meydana gelebilir.
- Cihazı son kez kullandıktan sonra, cihazı kaldırırken kimsenin yaralanmaması için DIN cihazları için açılan delikten çıkarın.
- Kullanım sırasında ulusal yasal düzenlemelere uyulmalıdır, özellikle:
 - geçerli güncel çalışma koşulları.
 - geçerli güncel iş kazalarını önleme tedbirleri.

Sürekli kullanıma hazır tutma ve değerinin korunması için, öngörülen bakım ve onarım çalışmaları gerçekleştirilmelidir.

Cihaz, yalnızca üretici tarafından onaylanan yedek parçalar kullanılarak ve üreticinin talimatlarına uygun olarak onarılacaktır. Önerilen müşteri hizmetleri (bildirimden sonra, en geç 24 ay içinde) ile kontrol ve onarım çalışmaları sadece üretici tarafından yapılabilir. Onarım/bakım kapsamında gerekli güvenlik kontrolleri yapılmalı veya tekrarlanmalıdır.

Bu cihaz, üreticinin izni olmadan değiştirilemez.

2.4.8 Hastalar için olası riskler

BAEHR NEO cihazında kullanılan aspirasyon teknolojisi ve filtre sistemi, potansiyel olarak patojen içeren tozların ortam havasına karışmasını önemli ölçüde azaltır ve böylece bulaşıcı mikropların (mikroorganizmalar) oluşturduğu tehlike riskini azaltır. Böylelikle, soluma yoluyla hastaların maruz kaldığı risk en aza indirilir ve bağışıklık sistemi zayıf hastaların tedavisi de güvenle yapılabilir.

Düzenli ve özenle yapılan anamnezler sayesinde olası enfeksiyon riskleri tespit edilebilir ve önenebilir.



Daha önce mikroplu işler yaptıysanız, mikroplu olmayan cilt ve tırnak bölgelerini mutlaka dezenfekte edilmiş / sterilize edilmiş aletlerle işleyin.

2.4.8.1 Toz ve kaldırılan malzemeden kaynaklanan tehlikeler

BAEHR NEO cihazının etkili aspirasyon sistemi ve kaldırıldığı filtre sistemi sayesinde, hastaların potansiyel olarak patojen içeren tozları soluması nedeniyle maruz kalabileceği risk en aza indirilir.

Tedavi alanından yeterli mesafe bulunduğundan, kopan parçaların (örneğin tırnak parçaları) oluşturduğu tehlike düşük olarak değerlendirilebilir.

Aşınmış, potansiyel olarak patojen içeren materyaller açık yaralara girerek enfeksiyona neden olabilir. Bu nedenle, çalışma alanının hemen yakınında bulunan hastanın açık ve pansuman yapılmamış yaraları, çalışmaya başlamadan önce steril bir şekilde örtülerek, parçalanabilecek parçacıklardan ve potansiyel olarak patojen içeren maddelerden korunmalıdır.

2.4.8.2 Hareketli veya döner parçalardan/ aletlerden kaynaklanan tehlike

Güçlü baskı ve yüksek devir hızları, tedavi edilen bölgede istenmeyen ısı oluşumuna neden olabilir ve en kötü durumda, ısı oluşumu nedeniyle etkilenen dokuda hasara yol açabilir.

Kullanıcı, dikkatsizlik veya hastanın ani (refleks kaynaklı) hareketleri nedeniyle cildin istenmeden delinmesi olabi-

leceğini her zaman akılda tutmalıdır. Çekme hareketleri, mandrenin yetersiz temizlenmesi veya ilgili döner alet için çok yüksek devir hızları, aletin kullanım sırasında gevşemesine ve yaralanmalara neden olabilir. Ancak, ürünün doğru şekilde kullanılması, bakım talimatlarına uyulması ve sürekli gözle kontrol edilmesi durumunda bu risk çok düşüktür.



Cildin delinmesi her halukarda önlenmelidir!

2.4.8.3 Alerji riski

Amacına uygun kullanımda, hasta BAEHR NEO cihazının yüzeyleriyle temas etmez, sadece döner aletlerle temas eder. Bu nedenle, en fazla döner aletlerin bileşenlerine karşı alerji eğilimi olabilir. Ancak, uygulama sırasında temas süresi çok kısa olduğundan (30 dakikadan az), bu risk minimum düzeydedir.

2.4.9 Kullanıcılar için olası riskler

2.4.9.1 Toz ve kaldırılan malzemeden kaynaklanan tehlikeler

BAEHR NEO cihazında kullanılan aspirasyon teknolojisi ve filtre teknolojisi, ortam havasındaki potansiyel olarak patojen içeren tozların en aza indirilmesine önemli ölçüde katkıda bulunur ve böylece bulaşıcı mikropların (mikroorganizmalar) ve solunum havasındaki toz miktarının artmasından kaynaklanan tehlike riskini azaltır. Böylece, kullanıcının soluma yoluyla maruz kalma riski en aza indirilir. Çalışırken daima kişisel koruyucu ekipman (örneğin FFP2 solunum maskesi) kullanın.

Cihazın veya el parçasının uygun şekilde hazırlanmaması ve tek kullanımlık eldivenler kullanılmadan dokunulması halinde, bulaşıcı hastalık etkenleri nedeniyle tehlike oluşabilir. Temizlik ve dezenfeksiyon önlemlerinin doğru bir şekilde uygulanması ve tek kullanımlık eldivenler ile kişisel koruyucu ekipmanların kullanılmasıyla bu risk en aza indirilir.

Tedavi alanına yakınlığı nedeniyle, temizlenen tırnak malzemeleri (örneğin tırnak parçaları) kullanıcı için tehlike oluşturur. Bu nedenle, kullanıcı tedavi sırasında bu riski en aza indirmek için göz, ağız ve burun koruyucu ekipman kullanmalıdır.

2.4.9.2 Hareketli veya döner parçalar ve aletler nedeniyle tehlike

Saç, giysi, takı vb. gibi gevşek nesneler döner parçalara ve aletlere takılıp dolanabilir. Yaralanmaları önlemek için, kullanıcı bu tür gevşek nesnelerin hareketli parçaların (döner aletlerin) bulunduğu alana girmedikten emin olmalıdır. Saçlar gerekirse bağlanmalı veya saç filesi takılmalıdır. Kullanıcı, iş kıyafetini seçerken, kıyafetin hareketli parçalara (döner aletlere) takılmayacağından emin olmalıdır. Bu önlemler sayesinde yaralanma riski en aza indirilir.

Cihazın hasar görmesini ve çizilmesini önlemek ve hijyenik nedenlerle, kullanım sırasında yüzük veya diğer takılar takılmamalıdır.

Çekme hareketleri, mandrenin yetersiz temizlenmesi veya ilgili döner alet için çok yüksek devir hızları, aletin kullanım sırasında gevşemesine ve yaralanmalara neden olabilir. Bu risk, ürünün doğru şekilde kullanılması ve bakım talimatlarına uyulmasıyla en aza indirilebilir. Ayrıca, kullanım sırasında iş güvenliği gözlükleri veya yüz koruyucu maske kullanılması tavsiye edilir.

2.4.9.3 Alerji riski

BAEHR NEO cihazında kullanılan malzemelere karşı alerji eğilimi göz ardı edilemez, ancak son derece düşük olarak değerlendirilmelidir. Bu risk tek kullanımlık eldivenler giyilerek daha da azaltılabilir. Tek kullanımlık eldivenler, hijyenik nedenlerle her kullanımda giyilmelidir.

2.4.10 Elektromanyetik uyumluluk bilgileri

Elektromedikal cihazların elektromanyetik uyumluluğuna ilişkin EN 60601-1-2 standardı uyarınca, aşağıdaki hususlara dikkatinizi çekmek isteriz:

- Medikal elektrikli cihazlar, elektromanyetik uyumluluk konusunda özel önlemlerin alınmasını gerektirir ve bu nedenle bu kullanım kılavuzundaki gerekliliklere uygun olarak çalıştırılmalıdır.
- Yalnızca orijinal güç kabloları ve yedek parçalar kullanılmalıdır.



Cihazınızı çalıştırmak için yalnızca üretici tarafından onaylanmış güç kabloları kullanın. Yeni bir güç kablosuna ihtiyacınız var-

sa, lütfen üreticiyle (bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici") iletişime geçin. Başka bir güç kablosu ile çalıştırmak yasaktır.

2.4.11 Önemli güvenlik bilgileri

Önemli! Ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Yaralanmaları ve hayati tehlike arz eden durumları önlemek için güvenlik talimatlarına uyun.

Cihaz, patlama tehlikesi olan alanlarda çalışmak için onaylanmamıştır.

Her kullanımdan önce kullanıcı, cihazın işlevsel güvenliğini ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmelidir.



Kullanım hatası, yanlış bakım ve onarım erken aşınma ve işlev bozukluklarına neden olabilir. Bu gibi durumlar ürün ömrünün kısalmasına neden olabilir.

► Bu nedenle, cihazı düzenli olarak ve uygun şekilde temizleyin ve bakımını yapın ve cihazı düzenli olarak servise gönderin (servis göstergesine dikkat edin veya en geç 24 ay içinde servise gönderin)!



Hasarlı fonksiyon parçaları, kişilerin veya nesnelerin zarar görmesine veya yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca, cihazınızda (daha büyük) hasarlar meydana gelebilir.

► Bu nedenle, iş parçaları hasar görmüşse, çalışmayı derhal durdurun, cihazı elektrik şebekesinden ayırın ve servise başvurun.



Elektromanyetik alanlar, implant sistemlerinin (örn. kalp pili) işleyişini etkileyebilir.

► Bu nedenle, tedaviye başlamadan önce hastanıza böyle bir sistem kullanıp kullanmadığını sorunuz. Hastada bu tip sistemler bulunuyorsa lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın.



Elektromanyetik alanlar, nadiren diğer tıbbi cihazların çalışmasını etkileyebilir.

► Bu nedenle, diğer tıbbi ürünlerden en az 30 cm uzaklıkta tutunuz.



Elektrikli cihazlar ve cep telefonları ara-

sındaki karmaşık etkileşimler nedeniyle, cihazın elektromanyetik alanlarla ilgili geçerli gereklilikleri karşılama bile, çalışır durumdaki bir cep telefonunun cihazı etkilemesi tamamen göz ardı edilemez.

► Bu nedenle, çalışma sırasında cep telefonlarını kullanmayın ve hastalarınıza da tedavi sırasında cep telefonlarını kapatmaları gerektiğini hatırlatın.

► Bu nedenle, çalışma sırasında etkileşime girebilecek elektronik cihazları (örneğin işitme cihazları vb.) uzaklaştırın.

► Alternatif olarak, olası işlev bozukluklarını önlemek için cihaz ile tedavi eden kişinin vücudunun üst kısmı arasındaki mesafe en az 50 cm olmalıdır.



El parçası bırakıldığında, aleti tutarken yaralanma tehlikesi vardır. Kullanılmış aletlerle meydana gelen yaralanmalar enfeksiyonlara neden olabilir.

► Bu nedenle, el parçasını güvenli bir yere koyun ve kendinizi yaralamamaya dikkat edin.



DİKKAT! Cihaz, uygun bir elektrik prizine takılmalıdır.

2.4.12 Üreticiye geri bildirim

Ürünle ilgili tüm ciddi olayları (hastalarda ve kullanıcılarda meydana gelen hasarlar, yaralanmalar, enfeksiyonlar vb.) ve ayak bakım cihazıyla ilgili diğer geri bildirimleri Gustav Baehr GmbH firması, firma temsilatörüne, merkezimiz (+49 7151 95902-0) veya MDR Madde 15 uyarınca sorumlu kişiye doğrudan vigilanz@gustav-baehr.de adresinden bildirmeye bulunun. Daha fazla bilgi için **bkz. bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"**.

Ciddi olaylarda şüphe duymanız halinde, doğrudan Alman Federal İlaç ve Medikal Ürünler Merkezine (BfArM) başvurabilirsiniz. <https://www.bfarm.de> adresinde, "Medikal ürünler" altında ilgili formu çevrimiçi form veya doldurulabilir PDF olarak bulabilir ve diğer güncel iletişim bilgilerine ulaşabilirsiniz.

3. İlk çalıştırmadan önce

3.1 Teslimat kapsamı

Çalıştırmadan önce, teslimatın eksiksiz olduğunu ve dıştan görülebilen herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Hastada ilk kez kullanmadan önce, cihazın seçtiğiniz döner aletlerle birlikte sorunsuz çalıştığını kontrol edin. BAEHR NEO'nun teslimat içeriği şöyledir:

- 1 adet NEO kontrol ünitesi
 - el parçası dahil
 - toz torbası dahil
 - ve filtreler dahil
- 1 adet A güç kablosu
- 1 adet Alet ve temizlik seti
 - 1 adet mandren 1
 - 1 adet mandren temizleyici 2 (Temizleme fırçası)
 - 1 adet alet değiştirme yardımı
 - 1 adet % 70 alkol
 - 1 adet el parçası sökme için yuvarlak özel alet
 - 1 adet el parçası sökme için düz özel alet
- 1 adet Yedek parça seti
 - 1 x Fren
 - 3 x O-ring 3 mm x 0,5 mm
 - 1 x kavrama
- 1 adet Yedek filtre seti
 - 1 x Türbin koruma filtresi
 - 1 x Aktif karbon filtre
 - 1 x İnce filtre keçesi
 - 1 x Kaba filtre keçesi
- 1 adet BAEHR NEO toz torbası
- 1 adet kullanım kılavuzu

Teslimatınız eksikse lütfen bunu derhal firmamıza bildiriniz.

Ürünleri yeniden sipariş etmek isterseniz, ilgili bilgileri ve ürün numaralarını **Bölüm 8 "Yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar"** altında bulabilirsiniz.



Lütfen ambalaj kolisi ve malzemelerini dikkatlice saklayın. Ambalaj, bu cihaz için özel olarak tasarlanmıştır ve nakliye sırasında en iyi korumayı sağlar. Bu nedenle, cihazınızı servis veya onarım için göndermeniz gerektiğinde orijinal ambalajını kullanın. Nakliye sırasında yetersiz ambalajlama nedeniyle meydana gelen hasarlar için garanti talebinde bulunulamaz.

3.2 Her çalıştırmadan önce mutlaka dikkat edilmesi gereken noktalar!



Bu bölümü mutlaka çok dikkatli bir şekilde okuyun! Kendinizi, başkalarını ve cihazı zarar görmekten korumak için önemli bilgiler içerir!

Bu bölümde kullanılan BAEHR NEO tanımı, hem kontrol cihazını hem de el parçasını ifade eder.

Kullanmadan önce, cihazın kullanımına uygun elektrik türü ve şebeke voltajının uygun olup olmadığını kontrol edin. Elektrik türü ve şebeke gerilimi bilgileri, kontrol ünitesinin alt tarafındaki tip etiketinde bulunur.

Kurulum sırasında, cihazın düz bir yüzeye sağlam bir şekilde yerleştirildiğinden, düşmeyeceğinden ve havanın iyi bir şekilde dışarı çıkabildiğinden emin olun.

BAEHR NEO'nun çocukların eline geçmemesine dikkat edin.

Cihazı doğrudan ısı kaynaklarına (kalorifer, güneş ışığı vb.) maruz bırakmayın.



Güç kablosunun ezilmemesine, bükülmesine veya keskin kenarlara sürtmemesine dikkat edin. Güç kablosunda hasar tespit ederseniz, cihazı derhal kullanmayı bırakın, ana şalteri (11) kapatın ve fişi (25) derhal prizden çıkarın. Cihazı tekrar kullanabilmek için lütfen yeni bir güç kablosu sipariş edin. Cihazınızı çalıştırmak için yalnızca üretici tarafından onaylanmış güç kabloları kullanın. Yeni bir besleme kablosuna ihtiyacınız varsa, lütfen üreticiyle iletişime geçin. Cihazın başka güç kablosu ile çalıştırılması yasaktır.



Cihazı hiçbir koşulda hasarlı bir güç kablosuyla çalıştırmayın.



Cihazınız çıkarılabilir bir cihaz bağlantı aparatına sahiptir (bkz. Bölüm 4.1.6 "Arka görünüm").

Cihazı her zaman, fişinin kolayca çıkarılabileceği şekilde yerleştirin.



BAEHR NEO cihazını sauna veya yüzme havuzları gibi çok nemli ortamlarda kullanmayın. Kontrol ünitesinde nem ve rutubet nedeniyle tehlikeli kaçak akımlar oluşabilir ve bu da elektrik çarpması tehlikesine yol açabilir.



Her çalıştırmadan önce (ilk çalıştırmadan önce de), toz torbasının ve diğer tüm filtrelerin doğru şekilde takıldığından emin olun. Tüm filtreler doğru şekilde takılmamışsa, cihazı asla çalıştırmayın.

Ayrıca, dış ortamdaki büyük sıcaklık farklarından da kaçının. Bu durumda nem (yoğuşma suyu) oluşabilir.

BAEHR NEO'yu dona karşı koruyun.

Cihazda hasar veya arıza olması durumunda derhal fişi prizden çekin.

BAEHR NEO cihazının amacına uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan, özellikle nesnelere, hayvanlara veya kişilere verilen zararlar için üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Çalışma esnasında taktığınız yüzükler veya takılar, el parçasında çiziklere neden olabilir. Bu tür hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Çalışırken her zaman takı takmaktan kaçınmalısınız.

BAEHR NEO ve aletlerin her zaman hijyenik olarak kusursuz durumda olmasını sağlayın, böylece kendinizin ve başkalarının sağlığını tehlikeye atmazsınız. Daha fazla bilgi için BAEHR NEO'nun **5.4 „Bakım (Temizlik ve Dezenfeksiyon)“** bölümüne bakınız. Cihaz, her temizlik/bakım öncesinde kapatılmalı ve elektrik şebekesinden ayrılmalıdır.

Cihazı asla sıvıların içine daldırmayın ve sıvıları emmeyin.

Pamuk, kağıt veya benzeri maddeleri emerseniz, el parçasındaki emme delikleri tıkanabilir. Bu durumda emme performansı önemli ölçüde düşebilir.

Ekranda "% 100" (Toz torbası dolu) mesajı görüntülenirse, toz torbasını değiştirin. Gösterge ancak tüm filtreler doğru şekilde takıldığında güvenilir şekilde çalışabilir. Bu nedenle ancak tüm filtreler takılı olduğunda çalışın. Toz torbasını ve filtreleri nasıl değiştireceğiniz ile ilgili bilgileri **bölüm 5.2 "Toz torbasını değiştirme"** ve **bölüm 5.3 "Filtre değiştirme"** da bulabilirsiniz.

Toz torbası veya filtreler takılı değilken cihazı asla çalıştırmayın, aksi takdirde cihaz zarar görebilir ve garanti kapsamı dışında kalır.

Her kullanmadan önce, dönen aletin el parçasına tamamen girip girmediğini ve iyi oturduğunu (oynama, sürtünme olmamalıdır) kontrol edin. Döner aletin hasar görmediğinden emin olun (örneğin, milini bir freze masdarı ile kontrol ederek). Kullanmadan önce el parçasını kısa bir süre çalıştırarak cihazın normalden farklı bir ses çıkarmadığını kontrol edin.



DİKKAT! Yaralanma tehlikesi! Aşağıda gösterildiği gibi (bkz. Şekil 3), çalışma sırasında "çekme hareketlerinden" kaçınmalısınız, aksi takdirde aletler yerinden çıkabilir. Çalışırken alete çok fazla baskı uygulamamaya dikkat edin (cilt yanığı).



Şekil 3: Yanlış çalışma



Şekil 4: Doğru çalışma

4. Cihazın açıklaması

4.1 Kontrol Ünitesi Açıklaması

4.1.1 Önden görünüm BAEHR NEO



Şekil 5

(1) Dokunmatik ekran



Dokunmatik ekranın dokunuşlarınıza en iyi şekilde tepki verebilmesi için, cihazı ekranı önden göreceğiniz şekilde konumlandırın, yandan veya yukarıdan bakmayın.

4.1.2 El parçası tutuculu yan görünüm



Şekil 6

(2) El parçası tutucusu



El aleti tutucusu, el aletinizi düşmeyecek şekilde güvenli bir şekilde yerleştirebilmeniz için tasarlanmıştır. El aleti tutucusunu çıkarırken, el aletinizi düşüp hasar görmemesi için her zaman güvenli bir yere koyduğunuzdan emin olun.

4.1.3 Toz torbası kapağı (kapalı) ile birlikte yan görünüm



Şekil 7

- (3) Toz torbası kapağı
- (4) El parçası çıkışı
- (5) İç bölümünde el parçası besleme kablosu ve çekme yükü azaltıcı bulunan aspirasyon hortumu

4.1.4 Toz torbası kapağı bulunmayan, türbin koruma filtresi (açık) ile birlikte yan görünüm



Şekil 8

- (6) Filtre ızgaralı toz torbası haznesi
- (6a) Türbin koruma filtresi

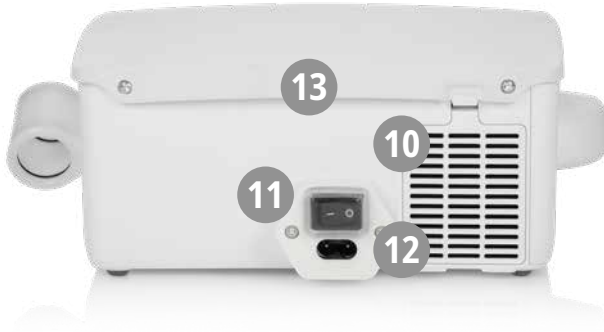
4.1.5 Toz torbası kapağı (iç taraf)



Şekil 9

- (7) Toz torbası için bağlantı parçası
- (8) Lastik conta toz torbası kapağı
- (9) Toz torbası

4.1.6 Arka görünüm



Şekil 10

- (10) Kaset filtre (atık hava filtresi)
- (11) Ana şalter AÇIK / KAPALI
- (12) Soğuk cihaz prizi

Buraya sadece cihaz ile birlikte gönderilen veya üretici tarafından onaylanan soğuk cihaz bağlantı kablolarını takın.

- (13) Cihaz mührü

Cihazın mührü kırılır veya çıkarılırsa, garanti hakkı tamamen ortadan kalkar!



Çantadan çalışırken cihazı, cihazda oluşan ısının çantadan dışarı çıkabileceği ve olası ısı birikiminin önlenebileceği şekilde konumlandırmanızı öneririz.

4.1.7 Alt taraf görünümü



Şekil 11

(14) Tip etiketi

Bu işaretlemenin açıklamaları **Bölüm 2.2.2 "Cihaz üzerindeki tip etiketi ve performans verileri" içinde bulunur.**

(15) UDI işareti

Bu işaretin açıklaması **Bölüm 2.2.3 "Cihaz üzerinde bulunan diğer işaretler"** bölümünde bulunabilir.

(16) Lastik ayaklar (4x)



Tüm gövde vidaları sadece üretici tarafından sökülecektir, aksi takdirde garanti hakkı ortadan kalkar!

4.2 El parçasının açıklaması



Şekil 12

- (17) Aspirasyon hortumu
- (18) DIN EN ISO 1797 standardına uygun 2,35 mm şaft çapına sahip DIN aletlerini bağlama deliği, silindirik TİP 2 (maks. çapı 13 mm olan aletler için)
- (19) El parçası kovani (vidalanabilir)
- (20) El parçası kapağı
- (21) Algılama iticisi
- (22) Hava giriş deliği



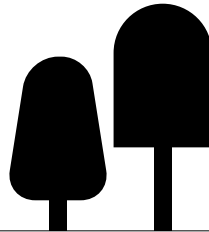
Maks. alet çapı 13 mm

'den büyük olmamalıdır **DİKKAT:** Her zaman alet üreticisinin belirttiği maksimum izin verilen alet çapını ve buna karşılık gelen maksimum izin verilen devir sayısını dikkate alın.

Bu değerlerin kesinlikle aşılmamasına dikkat edin, aksi takdirde hasta ve kullanıcı ciddi şekilde yaralanabilir. Ayrıca el aletinde titreşimler oluşabilir. Lütfen kendi güvenliğinizi ve hastanızın güvenliğini düşünün.

Döner aletler şekilde gösterilenden daha büyük olmamalıdır!

Sadece korindon, elmas ve paslanmaz freze uçları ve taşlama kapakları kullanın!



Şekil 13



Kullanılan alet için, dokunmatik ekrandaki kılavuzda gösterilen veya alet üreticisi tarafından cihaz için belirtilen maksimum devir değerinden daha yüksek bir devir ile kullanmayın! (bkz. bölüm 4.4.3 "Yönlendirme yardımı")



Şekil 14

4.3 Soğuk cihaz bağlantı kablosu açıklaması



Şekil 15

- (23) Cihaz fişi
- (24) Kablo
- (25) Şebeke fişi

4.4 Dokunmatik Ekran

BAEHR NEO, cihazınızı kontrol edebileceğiniz ve ayarları yapabileceğiniz çeşitli kullanıcı arayüzlerine sahip modern bir dokunmatik ekrana sahiptir. Ayrıca dokunmatik ekrandan çeşitli bilgiler ve ipuçları da görüntülenebilir. Aşağıda, çeşitli kullanıcı arayüzleri açıklanmaktadır.

4.4.1 Kurulum asistanı yardımıyla ilk çalıştırma

Ana şalteri ON / OFF (11) konumuna getirerek cihazı çalıştırın.

Cihazınızı ilk kez açtığınızda, sistem başlatıldıktan sonra, kişisel temel ayarlarınızı yapmanıza yardımcı olacak bir kurulum sihirbazı gösterilir. Bu, yalnızca ilk açıldığında (veya cihaz fabrika ayarlarına sıfırlandığında) görünür, ancak ayar menüsünden "Kurulum başlat" seçeneği ile her zaman yeniden başlatılabilir.

Temel olarak, tüm ayarlar "Ayarlar" menüsünden her zaman değiştirilebilir.

Kurulum sihirbazı ile aşağıdaki ayarları yapabilirsiniz:

- Dil
- Meslek grubu
- Başlangıç parametreleri (el parçası devri ve aspirasyon kademesi)

Cihazınız artık her zaman bu ayarlarla başlayacaktır.



Başlatma için parametre tanımlamak istemiyorsanız, alternatif olarak "Çalışma konfigürasyonu" menüsünde "Kapatıldığında son ayarları koru" seçeneğini seçebilirsiniz. Ardından, cihazınız genellikle kapatıldığında ayarlanmış olan parametrelerle başlar.



Güvenlik nedenleriyle, el parçasının devir sayısı 25.000 dev/dak'dan yüksek ve emme kademesi 8'den yüksek değerler sunulmamaktadır.

Kurulum asistanının sonunda, BAEHR NEO cihazınızın en önemli işlevlerini içeren bir yönlendirmeli alıştırmaya yapma olanağına sahipsiniz. Bunun için, görüntülenen QR kodunu mobil cihazınızla tarayın.

4.4.2 Ana ekran

Ana ekranda cihaz çalıştırılabilir ve ayarlanan performans değerleri hakkında bilgiler görüntülenir.



Şekil 16

4.4.2.1 Başlat / Durdur düğmesi (A)

Ekranın ortasındaki başlat/durdur düğmesi ilk göze çarpan unsurdur. Düğmeye basıldığında, "İşletime hazır" ve "İşletim" modları arasında geçiş yapılır.



İşletime hazır:

Düğme üzerinde başlat simgesi bulunmaktadır.

► El parçası ve aspirasyon kapalıdır.



İşletim: Düğme üzerinde durdur simgesi bulunmaktadır.

► El parçası ve aspirasyon AÇIK'tır.

► Ayrıca, durdur simgesinin etrafında dönen bir halka bulunmaktadır. Halka, aletin ayarlanan dönüş yönüne göre sağa veya sola döner.

4.4.2.2 El parçası devir kadranı (B)

Devir kadranı, el parçası motorunun devir aralığını ve ayarlanmış olan anlık devir değerini gösterir. Devir değerleri, binlik sıfır basamakları olmaksızın dakikadaki devri gösterilir.

Devir değerini değiştirmek için birden fazla olanak vardır:

1. İstenen devir hızını doğrudan ölçek üzerinde dokunarak seçin – devir hızı 5.000 aralığında seçilebilir.



2. Kaydırıcıyı yukarı veya aşağı kaydırarak – devir sayısı 1.000'lik adımlarla değiştirilebilir.



3. İki düğmeyle (düğmelere tekrar tekrar dokunarak veya dokunup basılı tutarak) – devir sayısı 1.000'lik adımlarla değiştirilebilir.

4. Freze resmini (K) tıklayarak ve yönlendirme yardımcı-sında bir alet seçerek (**bkz. Bölüm 4.4.2.7 "Alet simgesi (K)"** ve **Bölüm 4.4.3 "Yönlendirme yardımı"**) - seçilen alet için önerilen devir değeri ayarlanır.

Ayarlanmış anlık devir değeri, artı ve eksi düğmeleri arasındaki büyük rakamla gösterilir. Alet simgesi (K), ayarlanan devir sayısına göre değişir.

4.4.2.3 Dönme yönü (C)

Burada el parçası motorunun ayarlanan dönme yönü gösterilir, dokunulduğunda dönme yönü değişir. El parçası çalışırken, el parçası durdurulur ve ardından dönme yönü değiştirilerek yeniden başlatılır.

4.4.2.4 Aspirasyon kadranı (D)

Aspirasyon kadranı, mümkün olan aspirasyon kademeleri ve ayarlanmış olan anlık aspirasyon kademesini gösterir.

Aspirasyon kademesini değiştirmek için birden fazla olanak vardır:

1. İstenen aspirasyon kademesini doğrudan kadran üzerinde dokunarak seçin.



2. Kaydırıcıyı yukarı veya aşağı kaydırarak.

3. İki düğmeyle (düğmelere tekrar tekrar dokunarak veya dokunup basılı tutarak). Ayarlanan aspirasyon kademesi, artı ve eksi düğmeleri arasındaki büyük rakamla gösterilir.



BAEHR NEO ile çalışırken aşağıdakiler mümkün DEĞİLDİR:

- aspirasyon sistemi olmadan el parçası motorunu çalıştırmak
- el parçası motorunu çalıştırmadan aspirasyon işlemini gerçekleştirmek.

Bunu bilinçli olarak seçtik, çünkü bu sayede el parçası motorunun ısınması önlenir ve ayrıca çalışma sırasında ortaya çıkan tozların her zaman emilmesi sağlanır.

Hijyenik nedenlerden dolayı ve kişisel güvenliğinizi için yüksek emiş kademesi seçmenizi öneririz. Küçük bir aspirasyon kademesini yalnızca gürültüye duyarlı bir ortamda kullanmanızı öneririz. Kendinizin ve hastanızın sağlığını düşünün.

4.4.2.5 Bellek Düğmeleri (E)

Ekranla, ayarlarınızı kaydedip istediğiniz zaman bunları hızlıca çalıştırabileceğiniz üç adet M1, M2, M3 hafıza düğmesi bulunmaktadır. Kaydetme ve çalıştırma işlemi, hem çalışma sırasında hem de durdurulmuş durumda yapılabilir.

Kaydetme: Dokunup basılı tutarak (yaklaşık 2 saniye), onay sesi duyulana kadar, seçili el aleti hızı, dönüş yönü ve emme seviyesi ilgili bellek düğmesine kaydedilir.

Seçim: Dokunduğunuzda (kısa süreli), kaydedilen değerler yüklenir ve ayar olarak kabul edilir.

Silme: Bellek düğmesini, onay sesi bir kez duyulana kadar basılı tutarak bellek düğmesinin ayarlarını silebilirsiniz. Değerlerin silindiğini, bellek düğmesindeki halka işaretlerinin kaybolmasından anlayabilirsiniz.



Aşağıdaki noktaları dikkate alın: Bir hafıza düğmesini 2 saniyeden uzun süre basılı tutarsanız, o anda ayarlanan değerler hafıza düğmesine kaydedilir. Aynı değerleri hafıza düğmesine tekrar kaydederseniz, hafıza düğmesinin değerleri silinir.

4.4.2.6 Durum Çubuğu (F)

Durum çubuğuna (F) dokunduğunuzda Hızlı Ayarlar menüsü açılır. Burada görüntülenen mesajları okuyabilir ve onaylayabilirsiniz (**bkz. Bölüm 4.4.5 "Hızlı Ayarlar Menüsü"**). Çalışma sırasında durum çubuğu kilitlidir ve Hızlı Ayarlar menüsü açılmaz. Ayrıca, durum çubuğunda aşağıdaki bilgiler görüntülenir:

4.4.2.6.1 Bildirim sayısı (G)

Bu uyarı, bir bakım işlemi veya başka bir önemli bilgi gerektiğinde görüntülenir. Hızlı Ayarlar menüsünde de bu mesaj görüntülenir ve ilgili mesajla ilgili bilgileri görüntüleyebilirsiniz (**bkz. Bölüm 4.4.5 "Hızlı Ayarlar Menüsü"**).

4.4.2.6.2 Toz torbası doluluk seviyesi (H)

Bu bilgiye göre, toz torbasını ne zaman değiştirmeniz gerektiğini anlayabilirsiniz.



Burada "dolu" terimi, toz torbasının "kenarlarına kadar dolu" olduğu anlamına gelmez, ancak toz torbasının gözenekleri giderek tıkanması nedeniyle istenen emiş gücü artık elde edilemediği anlamına gelir. Cihazınız sizi 2 aşamada bilgilendirir:

% 90 (sarı arka plan) – Toz torbasını yakında değiştirmeniz gerekir

% 100 (turuncu arka plan) – Bir sonraki işlem-den önce toz torbasını değiştirmeniz gerekir



Toz torbasını nasıl değiştireceğiniz hakkında bilgi için lütfen **bölüm 5.2 "Toz torbasını değiştirme"** bölümüne bakınız. Hijyenik nedenlerden dolayı, lütfen asla kullanılmış toz torbaları kullanmayın.

Lütfen cihazınızın talimatlarına uyun. Kendinizi ve hastanızın sağlığını düşünün.



Dolum seviyesi göstergesinin işlevi birkaç faktörden etkilenir. Bu nedenle, teknik nedenlerden dolayı, dolum seviyesi göstergesi, farklı aspirasyon kademelerinde farklı tepki verebilir (, örneğin hortumun / el parçasının konumuna bağlı olarak).

4.4.2.6.3 Saat (I)

Güncel saati "Tarih ve Saat" menüsünden ayarlayabilirsiniz.

4.4.2.6.4 Tarih (J)

Güncel tarihi "Tarih ve Saat" menüsünden ayarlayabilirsiniz.

4.4.2.7 Alet simgesi (K)

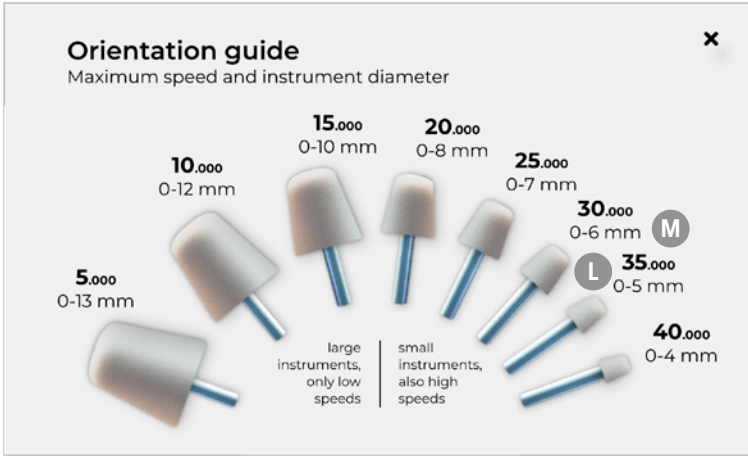
Alet simgesi, seçili el parçası devri için önerilen maksimum alet boyutunu gösterir. Sembol, aletin orijinal boyutuna karşılık gelir. Böylece, kullandığınız aleti alet simgesinin önüne tutarak, seçilen el parçası devrine uygun olup olmadığını kontrol edebilirsiniz. Bu esnada dokunmatik ekranın cam kapağına dokunmamaya dikkat edin.



El parçasını, aleti hafifçe uzaklaştırarak yönlendirme kılavuzunun önüne tutun ve sadece el parçası motoru kapalıyken yapın, zira dokunmatik ekranın cam kapağı (döner) aletle temas ettiğinde zarar görebilir!

Alet simgesine dokunduğunuzda, yönlendirme yardımı açılır (**bkz. Bölüm 4.4.3 "Yönlendirme yardımı"**). El parçası motoru çalışırken bu işlev devre dışıdır. Aynı şekilde, yönlendirme yardımı açıkken el parçası motorunu çalıştırmak da mümkün değildir.

4.4.3 Yönlendirme yardımı



Şekil 17

Kılavuzda çeşitli alet çapları ve bunlar için önerilen maksimum devir sayısı gösterilmektedir.

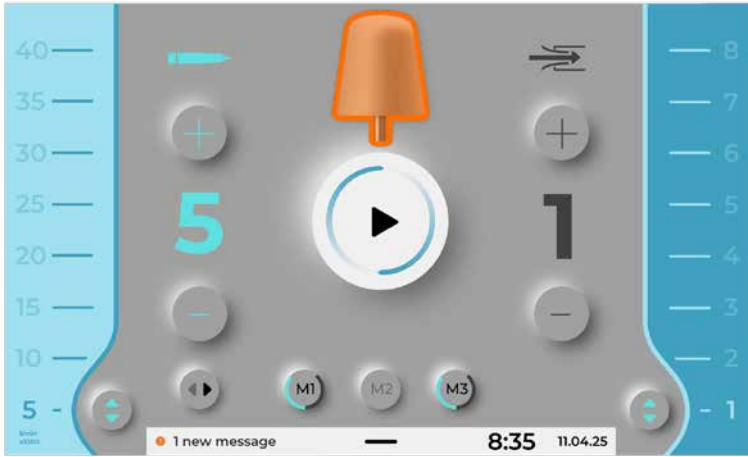
Yönlendirme yardımında bir alet (A) veya ilgili değerleri (B) seçtiğinizde (kullanmakta olduğunuz alete karşılık gelen), bu kullanıcı arayüzü kapanır ve ilgili alet için önerilen maksimum devir sayısı cihazda ayarlanır.

Kullandığınız aletin boyutunu resimle karşılaştırarak hangi aleti veya hangi devir hızını seçmeniz gerektiğini belirleyebilirsiniz.



Kılavuzda gösterilen alet başlıkları, aletlerinizin maksimum devir değerini belirlemenize yardımcı olmak için kılavuz olarak kullanılmalıdır. Ancak, bir aletle çalışmaya başlamadan önce, üreticinin izin verdiği maksimum devir hızına ilişkin bilgileri mutlaka okuyun. Belirtilen maksimum devir değeri hiçbir koşulda aşılmamalıdır. Yaralanma ve cihazınızın zarar görme tehlikesi vardır.

4.4.4 "Turuncu alet simgesi" göstergesi



Şekil 18

Bu ekranın görüntülenmesinin iki nedeni olabilir:

1. Kullanım sırasında el parçasına aşırı yüklenirse
2. Bir sistem hatası meydana geldiğinde

Bu iki durumdan biri meydana gelirse, güvenlik nedenleriyle (hasta ve cihazın korunması için) el aleti motoru ve aspirasyon sistemi kapanır:

- Alet simgesi turuncu renkte görüntülenir.
- Mesaj ekranında bir mesaj oluşturulur.
- Tüm motorlar kapatılır (el parçası kapalı, türbin kapalı).
- Başlatma/durdur düğmesi devre dışıdır, bu cihazın çalıştırılmayacağı anlamına gelir.

Bildirim listesinde hangi durumun söz konusu olduğunu kontrol edin:

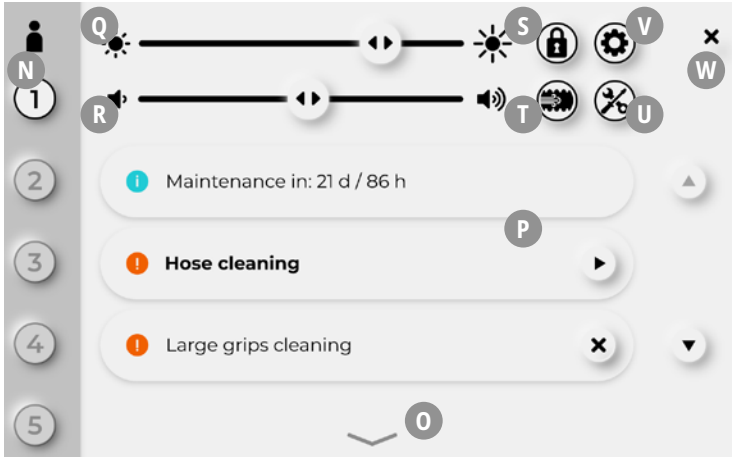
1. El parçasına aşırı yüklendiğinde:

Mesajı okuduktan veya turuncu araç simgesine dokunduktan sonra, simge renksiz hale gelir ve tüm işlevler tekrar kullanılabilir hale gelir.

2. Sistem hata kodu:

İlgili mesajda bir sistem hata kodu görüntülenir. Kendi başınıza giderilebilecek sistem hata kodlarının bir özetini **bölüm 5.9.1 "Dokunmatik ekranda sistem hata kodu göstergesi" bölümünde bulabilirsiniz.** Ayrıca, herhangi bir hata / veya herhangi bir işlev bozukluğu durumunda, lütfen üreticiye **(bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici")** başvurun.

4.4.5 Hızlı Ayarlar Menüsü



Şekil 19

Durum çubuğuna dokunduğunuzda Hızlı Ayarlar menüsü açılır.



Çalışma sırasında, kendi güvenliğiniz için durum çubuğu kilitlidir ve Hızlı Ayarlar menüsü açılmaz. Bunun aksine, Hızlı Ayarlar menüsü açıkken (diğer menüler açık olsa bile) BAEHR NEO cihazınız, el parçasındaki düğmeyle başlatılamaz.

Menüyü iki farklı şekilde kapatabilirsiniz. X düğmesine (W) dokunarak veya menü okuna (O) dokunarak.

Hızlı Ayarlar menüsünde aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

4.4.5.1 Kullanıcı profilleri (N)

Birden fazla kullanıcının kullanımını kolaylaştırmak için, sol taraftaki Hızlı Ayarlar menüsünde, bireysel ayarlarla birlikte en fazla 5 kullanıcı profili kaydedebilirsiniz. Kullanıcı profillerinde, genel cihaz ayarlarına (örneğin dil) ek olarak aşağıdaki bireysel ayarları yapabilirsiniz:

- Hafıza düğmeleri
- Renk modu

1. Uygulama: Birden fazla kullanıcı bir cihazı paylaşır ve kullanıcı profilini seçerek hafıza düğmelerini ve renk modlarını bireysel olarak ayarlayabilir.
2. Uygulama: Bir kullanıcı – farklı kullanım alanları, ör, muayenehane, mobil kullanım, bakım evi vb. Her kullanım alanı için, kişisel olarak ayarlanabilen hafıza düğmeleri ve renk modları ile bir kullanıcı profili tanımlanabilir.

Aktif kullanıcı profili, siyah rakamla vurgulanan düğme ile gösterilir. Etkin olmayan tüm kullanıcı profilleri gri renkli düğmelerden tanınabilir.

Bir kullanıcı profili seçmek için ilgili düğmeye dokunmanız yeterlidir. Bunun üzerine doğrudan ana ekrana geri yönlendirilirsiniz.

Kullanıcı profilinde yapılan değişiklikler hemen geçerli olur. Açıkça kaydetmeye gerek yoktur.

Kullanıcı profilini yapılandırma

1. Bir kullanıcı profili seçin: Doğrudan ana ekrana yönlendirilirsiniz.
2. Bellek düğmelerinin yapılandırılması (bkz. Bölüm 4.4.2.5 "Bellek düğmeleri (R)").
3. Renk modu yapılandırması: Durum çubuğundan renk modunu seçin / Hızlı Ayarlar menüsü / Ayarlar.
4. Kullanıcı profilini kullanın.



Cihaz kapatılıp tekrar açıldığında, en son seçilen kullanıcı profili ile başlar.



Fabrika ayarlarına giderek tüm kullanıcı profillerini sıfırlayabilirsiniz.

4.4.5.2 Notlar / Bildirimler (P)

Burada anlık dikkat edilmesi gereken uyarılar / bildirimler gösterilir (ana ekrandaki bildirim sayacında görüntülenir).



Bildirime veya ok düğmesine dokunduğunuzda, ilgili bildirimle ilgili açıklama metni açılır ve ne yapmanız gerektiğini okuyabilirsiniz. Bir mesajın açıklama metnini açıp okuduktan ve kapattıktan sonra, bu mesaj artık "KALIN" olarak görüntülenmez. Ayrıca, bu bilgi artık ana ekrandaki mesaj sayacında da gösterilmeyecektir.



Bilgi metninden çıktıktan sonra, ok düğmesinin yerine mesajın yanında bir X düğmesi görüntülenir. Bu düğmeyi kullanarak mesajı "tamamlandı" olarak onaylayabilirsiniz, böylece bildirim mesaj listesinde artık görüntülenmez.

Mesaj ekranlarından biri bakım aralığı ekranıdır. Bu, cihazınızın ne zaman servis merkezine gönderilmesi gerektiğini gösterir. Bakım aralığı 900 saattir ve teslimattan itibaren el aleti motorunun çalışma saatlerine / son bakıma göre hesaplanır. Mesaj listesinde "Bakım zamanı geldi" mesajı gösterildiğinde (veya 24 ay (= 730 gün) içinde; bu süre aralığı cihazda gün olarak gösterilir), zahmetli ve maliyetli onarımları önlemek ve medikal ürününüzün VDE 0751-1 test gerekliliklerini yerine

getirmek için cihazınızı bakıma göndermeniz gerekir.

Cihazınız sizin için düşündür, böylece önemli kontrol tarihlerini unutmazsınız.

4.4.5.3 Parlaklık kaydırıcı (Q) / Ses seviyesi (R)

Sistem sesleri için parlaklık (Q) ve ses seviyesi (R) ayarlarını gösteren iki kaydırıcıyı kullanarak cihazı istediğiniz gibi ayarlayabilirsiniz.



Kullanım güvenliği nedeniyle, ses seviyesini tamamen kapatmanızı öneririz!

4.4.5.4 Diğer seçim olanakları

F - I arasındaki düğmeler aşağıdaki işlevlere sahiptir:



Kilit
ekranı için düğme (S)

Bu düğmeyi seçtiğinizde, cihazda herhangi bir işlem yapmadan ekranı temizlemenizi sağlayan ekran kilidi belirir. Kilidi açmak için kilit açma düğmesine yaklaşık 3 saniye basılı tutun.



Hortum hızlı temizleme düğmesi (T)
(bkz. Bölüm 5.4.5)



Bakım asistanı (U) için "
" düğmesi (bkz. Bölüm 5.4.1)



"Ayarlar" menüsü için "
" düğmesi (V)
(bkz. Bölüm 4.4.6)

4.4.6 Ayarlar menüsü

"Ayarlar" menüsünde aşağıdaki bilgileri ve ayar seçeneklerini bulabilirsiniz:

- Cihaz bilgileri
- Bakım asistanı
- Tarih ve saat
- Renk modu
- Bildirimler
- İşletim yapılandırması
- Dil seçimi
- İlk adımlar
- Kurulum başlat (= Kurulum sihirbazı)
- Fabrika ayarları

Ayarlar, ilgili düğmeye dokunarak yapılabilir. İlgili kullanıcı menüsünde ayar seçenekleri hakkında yönlendirme yapılır.

X düğmesine dokunarak ana ekrana geri dönebilirsiniz.



"Cihaz bilgileri" menü ögesinde herhangi bir değişiklik yapamazsınız! Bu nokta sadece görüntüleme amaçlıdır.



BAEHR NEO ürününüz teslim edilmeden önce çeşitli kalite kontrollerinden geçer. Bu sırada BAEHR NEO cihazınız da işlev testi gibi testlerden geçirilir. Bu nedenle, cihazda halihazırda bazı sayaç değerleri görünse de şaşırmayın. Bu tamamen normaldir ve cihazın kullanılmış olduğu anlamına gelmez.



Cihazı fabrika ayarlarına ayarladığınızda tüm ayarlar (hafıza düğmelerinin ayarları da dahil) fabrika ayarlarına geri döner. Bilgiler (sayaç değerleri vb.) bu durumun dışında tutulur.

4.5 İşletmeye alma

1. BAEHR NEO cihazınızda bir toz torbası bulunduğundan emin olun. Bunun için kontrol ünitesinden toz torbası kapağını ayırmanız gerekir (**bkz. Bölüm 5.1 "Kontrol ünitesindeki toz torbası kapağının açılması/ kapatılması"**). Toz torbası kapağının iç tarafındaki bağlantı parçası (7) üzerine bir toz torbası sonuna kadar itilmiştir. Ayrıca, toz torbası odasında (6) türbin koruma filtresi bulunur. Tüm işlemler düzgün

yapıldıktan sonra toz torbası kapağını kontrol ünitesine tekrar takın. Toz torbası eksikse, cihazı kullanmadan önce yeni bir toz torbası takmanız gerekir (**bkz. Bölüm 5.2 "Toz torbasını değiştirme"**).

2. Cihazın sağlam bir şekilde durduğundan, düşmesi ve aşağı çekilmesinin mümkün olmadığından, atıkhavanın iyi bir şekilde tahliye olabileceğinden emin olun.
3. Ana şalterin (11) KAPALI (O) konumunda olup olmadığını kontrol edin.
4. Cihaz ile birlikte gönderilen soğuk cihaz bağlantı kablo-sunu (24) cihaz fişiyle (23) soğuk cihaz prizine (12) takın.
5. Şebeke fişini (25) uygun bir topraklı prize takın.
6. Şimdi ana şalter (11) ile BAEHR NEO cihazını çalıştırın. Cihaz çalışmaya başlar ve sistem açılır. BAEHR logosu kısa bir süre görüntüledikten sonra ana ekran belirir (cihazı ilk kez çalıştırıyorsanız veya fabrika ayarlarına ayarladıysanız, kurulum sihirbazı başlatılır (**Bölüm 4.4.1 Kurulum sihirbazı yardımıyla ilk çalıştırma bölümünde açıklanmıştır**). Cihaz, açıldıktan yaklaşık 20 saniye sonra kullanıma hazırdır.

Her açılışta aşağıdaki değerler ayarlanır:

- Dönme yönü = cihazı kapattığınızdaki dönme yönü
- El parçası devri = Kurulum asistanında girdiğiniz değer veya cihazı kapattığınız andaki değer, **bkz. Bölüm 4.4.1 "Kurulum asistanı yardımıyla ilk çalıştırma"**
- El parçası motoru = Durdur
- Aspirasyon kademesi = Kurulum asistanında girdiğiniz veya cihazı kapattığınız şekilde, **bkz. Bölüm 4.4.1 "Kurulum asistanı yardımıyla ilk çalıştırma"**
- Aspirasyon = Durdur

Bu ayarlar dokunmatik ekranda da uygun şekilde görüntülenir. BAEHR NEO artık kullanıma hazırdır.



Dokunmatik ekranın dokunuşlarınıza en iyi şekilde tepki verebilmesi için, cihazı önünüzde, ekrana önden bakacak şekilde konumlandırın ve cihazı yandan veya üstten kullanmayın.

7. Şimdi el parçasını elinize alın ve shaft çapı 2,35 mm olan bir aleti, DIN aletlerini takma deliğine (18) mümkün olduğunca derine sokun. Sadece DIN EN ISO 1797 standardına uygun 2,35 mm shaft çapına sahip, silindirik TİP

2 aletler kullanın. BAEHR NEO cihazı, hızlı mandrene sahip olduğundan, aletin güvenli bir şekilde sabitlenmesi için aletin (tamamen) mümkün olduğunca derine yerleştirilmesi yeterlidir. Aletin başlığı, yönlendirme yardımıyla gösterilen en büyük alet başlığından daha büyük olmamalıdır (maks. 13 mm).



Yağlı, aşınmış, çizik veya bükülmüş şaftlı aletleri asla kullanmayın. Aksi takdirde, aletin el parçasında sıkıca tutulacağı garanti edilemez! Ayrıca, bu durum el parçasında dengesizliğe neden olarak el parçasının hasar görmesine yol açabilir. Dengesizlik, aletin güvenli bir şekilde tutulmasını da etkileyebilir.



DİKKAT Yaralanma tehlikesi! El parçası motoru çalışırken asla aletleri delik (18) içine takmaya veya sökmeye çalışmayın. Aletler sadece el parçası motoru kapalıken değiştirilebilir.



Yönlendirme yardımıyla (Şekil 17) gösterilen alet başlıkları, aletlerin maksimum dönme devrini belirlemek için kılavuz görevi görür. Bir aletle çalışmaya başlamadan önce, üreticinin izin verdiği maksimum devir hızına ilişkin bilgileri mutlaka okuyun. Bu değer kesinlikle aşılmamalıdır. Yaralanma ve cihazınızın zarar görme tehlikesi vardır.

8. Şimdi, çalışmak istediğiniz alet için izin verilen maksimum devir sayısını veya bunun altında gerekli olan başka bir devir sayısını seçin. Resimde gösterilen alet başlıkları (maks. çap) ve ilgili devir sayıları, aletleriniz için izin verilen maksimum devir sayısını hızlı ve güvenli bir şekilde bulmanıza yardımcı olacaktır. İzin verilen maksimum devir sayısı hiçbir şekilde aşılmamalıdır, aksi takdirde alet veya el parçası zarar görebilir. Kırık alet başlıkları da yaralanmalara neden olabilir. Kullanmak istediğiniz aletin izin verilen maksimum devir değerini, yönlendirme yardımıyla (Şekil 17) gösterilen alet başlıklarının çaplarını alet başlıklarıyla karşılaştırarak bulabilirsiniz. Eşleşen bir parça bulduğunuzda, doğru olduğunu belirlediğiniz

alet başlığına parmaklarınızla dokunun (cam yüzeye aletle dokunmayın). Artık izin verilen maksimum devir ayarlanmıştır. Devir değeri ekranda gösterilir. Tüm aletler için daha düşük devir hızlarına temel olarak izin verilir. Resimde gösterilen alet başlıklarının yanı sıra, ilgili değerleri de seçerek ilgili alet için en yüksek devri ayarlayabilirsiniz.



El parçasını, aleti hafifçe uzaklaştırarak yönlendirme kılavuzunun önüne tutun ve sadece el parçası motoru kapalıyken yapın, zira dokunmatik ekranın cam kapağı (dönen) aletle temas ettiğinde zarar görebilir!



Bu, bir devir değeri önerisidir. Aletin izin verilen maksimum devir değeri için lütfen alet üreticisinin veri sayfasına bakın. İzin verilen maksimum devir sayısı hiçbir şekilde aşılmamalıdır, aksi takdirde aletler veya el parçası zarar görebilir. Kırık aletler de yaralanmalara neden olabilir.

Her kullanmadan önce, dönen aletin el parçasına tamamen girip girmediğini ve iyi oturduğunu (oyunma, sürtünme olmamalıdır) kontrol edin. Dönen aletin hasar görmediğinden emin olun (örneğin, milini bir freze masdarı ile kontrol ederek). Kullanmadan önce el parçasını kısa bir süre çalıştırarak cihazın normalden farklı bir ses çıkarmadığını kontrol edin.

9. Artık el parçası motorunu, dokunmatik ekranın ortasındaki Başlat / Durdur düğmesi veya el parçasındaki algılama iticisi (21) ile çalıştırabilirsiniz. Başlat/Durdur düğmesindeki ok, durdur simgesine dönüşür, el parçası ve aspirasyon sistemi çalışır. Durdur simgesinin etrafındaki döner halka, cihazın ayarlanan dönme yönüne göre sağa veya sola döner. Alet, ayarladığınız devirde döner ve aspirasyon işlevi, ayarlanan aspirasyon kademesinde çalışır. Artık devir kadrantını kullanarak el parçasının motor hızını değiştirebilirsiniz, ancak kullanılan alet için izin verilen maksimum devir değerini aşmamalısınız. Seçilen devir değeri ekranda görüntülenir.



Devir değerini 1.000'lik adımlarla değiştirirken (+ ve - düğmeleri veya kaydırıcı ile), bir sonraki tanımlanmış maksimum

devir değerine ulaştığınızda maksimum izin verilen alet boyutunun da değiştiğine dikkat edin. Bu, Başlat / Durdur düğmesi-nin üzerindeki ilgili alet resminde gösterilir. Gerçek devir değeri ekranda gösterilir.

Örnek: Devir değeri 5.000 dev/dk olarak ayarlanmıştır. Şimdi (+) tuşuna, bir sonraki önceden belirlenen devir değerine (10.000 dev/dak) ulaşmaya kadar basın. Şimdi, başlat/durdur düğmesinin üzerindeki alet başlığı bir alt boyuta geçecektir. Bu, artık farklı bir maksimum alet çapı kullanılması gerektiğine dikkatinizi çeker.



Kılavuzda gösterilen alet başlıkları, aletle-rinizin maksimum devir değerini belirle-menize yardımcı olmak için kılavuz olarak kullanılmalıdır. Ancak, bir aletle çalışmaya başlamadan önce, üreticinin izin verdiği maksimum devir hızına ilişkin bilgileri mutlaka okuyun. Belirtilen maksimum devir değeri hiçbir koşulda aşılmamalıdır. Yaralanma ve cihazınızın zarar görme tehlikesi vardır. Kullanılmakta olan aletin maksimum devir değeri aşılmamalıdır.



El parçasının motorunu aşırı yüklemeye bloke etmemeye dikkat edin. Bu durum, örneğin çalışırken aletinin bir cisme (örn. bir havlu gibi) takıldığında ortaya çıkabilir. Ardından, cihazınızı ana şalter (11) ile mümkün olan en kısa sürede kapatın veya mümkün olan en kısa sürede elektrik şebekesinden ayırın. Cihaz şebekeden ayrıldığında, engellemeyi giderin ve cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin (örneğin alet veya el parçası hasarlı).



Cihazda herhangi bir hasar görmüyorsanız, cihazı tekrar elektrik şebekesine bağlayın ve çalıştırın. Şimdi, cihazınızı 5.000 devir/dakika devir değerinde küçük bir aletle (maks. Ø 7 mm) kontrol edin ve tüm devir aralığını dikkatlice adım adım test edin. Burada da herhangi bir olumsuzluk tespit etmediğinizde çalışmanıza dikkatlice devam edebilirsiniz.

10. Aspirasyon kadranı ile aspirasyon kademesini değiştirebilirsiniz. Seçilen aspirasyon kademesi ekranda gösterilir.

11. /Kontrol ünitesindeki başlat/durdur düğmesi veya el parçasındaki algılama iticisi (21) ile el parçası motorunu ve emme türbinini açıp kapatabilirsiniz.



El parçası motorunu kapattığınızda aspirasyon işlevi otomatik olarak kapanır.

12. Dönme yönü düğmesi ile el parçasının motorunun dönme yönünü sola veya sağa çevirebilirsiniz (örn. sağ elini kullananlar veya solak kullanıcılar için). Bu, ekranda, durdur simgesinin etrafındaki döner halka, cihazın ayarlanan dönme yönüne göre sağa veya sola dönerek gösterilir.



El parçası motoru çalışırken dönme yönünü değiştirmek de mümkündür.

13. El parçası motoru çalışmaya başlamadan önce:

- değişiklikler yapabilirsiniz
 - El parçası motoru çalıştırıldığında, cihaz önceden ayarlanmış değerlerle çalışır.
- El parçası motoru çalışırken
 - değiştirilen ayarlar hemen geçerli olur.

Her kullanmadan önce, dönen aletin el parçasına tamamen girip girmediğini ve iyi oturduğunu (oynama, sürtünme olmamalıdır) kontrol edin. Dönen aletin hasar görmediğinden emin olun (örneğin, milini bir freze masdarı ile kontrol ederek). Kullanmadan önce el parçasını kısa bir süre çalıştırarak cihazın normalden farklı bir ses çıkarmadığını kontrol edin.

Kısa bir süre sonra BAEHR NEO cihazınızı güvenli ve doğru bir şekilde kullanabileceğinize inanıyoruz ve çalışmalarınızda başarılar ve keyifli vakit geçirmenizi dileriz!

4.6 Alet değiştirme yardımı



şekil 19a
Alet değiştirme yardımı

Easy-Clean Pro mandreninize uygun olarak, çok k aletlerin (alet çapı: yaklaşık 1,5 mm - yaklaşık 5,0 mm) değiştirilmesini (ıkarılmasını ve takılmasını) kolaylaştırmak için bir alet değiştirme yardımcısı geliştirdik.



Aşağıdaki talimatları mutlaka dikkatlice okuyun! Bu talimatlar kendinizi, başkala-rınızı ve cihazınızı zarar görmekten korumak için önemli bilgiler içerir! Yalnızca eğitimli uzman personel tarafından kullanılmalıdır.



DİKKAT Yaralanma tehlikesi! El parçası motoru çalışırken asla el parçasında alet değişimi yapmaya çalışmayın. Bu işlem sadece el parçası motoru kapalıyken yapılmalıdır.



Aletleri değiştirmek için sadece ilgili alet kullanılmalıdır. Diğer kullanım türleri ve alanları kendi sorumluluğunuzdadır ve tehlikeler içerebilir. Cihazın amacı dışında kullanılması yasaktır.

Yanlış kullanım, kişilere ve eşyalara zarar verebilir. Amacına aykırı kullanım, kalifiye olmayan personel veya kullanım hatası nedeniyle oluşan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz. **Talimatlara aykırı kullanım durumunda, garanti hakkı tamamen ortadan kalkar.**



Her kullanımdan sonra alet değiştirme yardımcısını temizleyin ve dezenfekte edin ve kullanımdan önce her zaman hijyenik durumda olduğundan emin olun.



Hijyenik nedenlerden dolayı, alet değiştirme yardımcısını kullandıktan sonra BAEHR aletleri için dezenfektan konsantresi (rn No. 11008) ile temizleyin ve dezenfekte edin.



Resimler sadece görsel amaçlıdır ve BAEHR NEO ürününü tam olarak yansıtmayabilir. Teknik ve görsel değişiklikler yapılabilir.

Aleti takma:



Şekil 20

Alet sapını el parçasının mandrenine yerleştirir.



Şekil 21

Alet değiştirme yardımcısını el parçasına yatay konumda tutun.



Şekil 22

Alet değiştirme yardımcısının başındaki çukurlu kısma aletleri dayanıncaya kadar yerleştirir.

Aleti çekin:



Şekil 23

Alet değiştirme yardımcısını el parçasına yatay konumda tutun. Alet başlığını, alet değiştirme yardımcısının çentiğinin arkasına yerleştirir.



Şekil 24

Alet değiştirme yardımcısının çentiğinin üzerine başparmağınızı koyun, böylece alet çıkarılırken düşmez.



Şekil 25

Alet değiştirme yardımcısı ile aleti el parçasının mandreninden dikkatlice çekin.

www.fusspflege.com/easy-clean adresinde, alet değiştirme yardımcısının kullanımıyla ilgili ayrıntılı bir video kılavuzu da bulabilirsiniz.

5. Bakım ve temizlik

Aşağıdaki bölümlerde, BAEHR NEO cihazınızda çeşitli bakım işlemlerini nasıl kendiniz yapabileceğinizi açıklıyoruz.



Tüm resimler sadece örnek amaçlıdır. Teknik ve görsel değişiklikler yapılabilir.

5.1 Kontrol ünitesindeki toz torbası kapağını açma / kapatma

5.1.1 Açma

Kontrol ünitesindeki toz torbası kapağını açmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Toz torbası kapağını tutma sapından tutun ve kontrol ünitesinden çekin (bkz. Şekil 26). Çıkarırken, manyetik kilitler nedeniyle hafif bir direnç hissedeceksiniz.

5.1.2 Kapatma



Toz torbası kapağını tekrar takmadan önce, lastik contanın (8) doğru şekilde oturduğunu, temiz ve kusursuz durumda olduğunu kontrol edin, böylece hava sızdırmaz bir şekilde kapanır.

Kontrol ünitesindeki toz kapağını kapatmak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Toz torbası kapağına takılı olan toz torbasını toz torbası haznesine sokun ve hiçbir yere takılmamasına veya sıkışmamasına dikkat edin.

Mıknatıslar sayesinde toz torbası kapağı gövdeye çekilir ve böylece kapatılır (bkz. Şekil 27).



Toz torbası kapağının gövdeye iyice oturduğunu ve her tarafta doğru şekilde yer aldığını kontrol edin.

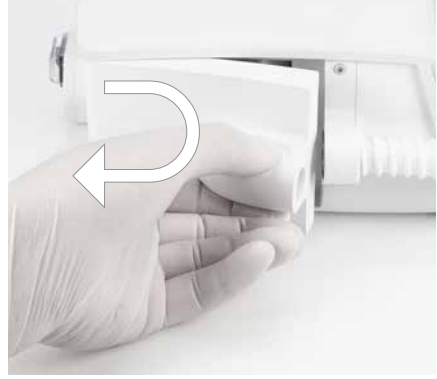


Toz torbasını değiştirirken, toz torbasını kontrol ünitesi ile toz torbası kapağı arasına sıkıştırmamaya dikkat edin. Bu durumda, toz torbası kapağını tekrar çıkarın ve kapatırken toz torbasının sıkışmamasına dikkat edin.



Toz torbası kapağını kapatıp çalışmaya devam etmeden önce, türbin koruma filt-

resinin (dikdörtgen) takılı olduğundan ve toz torbası (9) için toz torbası bağlantı parçasına (7) hasarsız bir toz torbası takılı olduğundan emin olun, böylece türbine cihazı hasar verebilecek kirler girmez.



Şekil 26: Açma



Şekil 27: Kapatma

5.2 Toz torbasının değiştirilmesi

Toz torbası (9) temel olarak, toz torbası doluluk seviyesi "% 100" gösterdiğinde mümkün olan en kısa sürede değiştirilmelidir (daha fazla bilgi için **bkz. bölüm 4.4.2.6.2 "Toz torbası dolum seviyesi"**).

Aşırı mikrop birikimini önlemek için toz torbasını 3 haftada bir değiştirmenizi öneririz. Toz torbasını değiştirmek için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

1. Kontrol ünitesinden toz torbası kapağını ayırın (**bkz. Bölüm 5.1 "Kontrol ünitesinde toz torbası kapağını açma/kapatma"**).
2. Kullanılmış toz torbasını bağlantı parçasından (7) çıkarın. Toz torbasının açıklığını, toz torbasının karton takviyesinde bulunan karton şeridi ile kapatın. Toz torbasını, ideal olarak bir basınçlı kapaklı poşet içinde atın.
3. Toz torbasını her değiştirdiğinizde, toz torbası haznesini ve toz torbası kapağını temizleyin. Böylece, emiş gücü mükemmel kalır ve mikropların oluşması önlenir. Sağlığınızı düşünün!



Temizlik için BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendillerini (Ürün No. 11000, 11001, 11044) öneririz.

4. Yeni toz torbasını, deliği ile birlikte, (karton) takviye tamamen toz torbası kapağına dayanana kadar dikkatlice bağlantı parçasına (7) itin. Toz torbasını, bunun için öngörülen girintiye tam olarak oturacak şekilde yerleştirin.



Yerleştirme sırasında toz torbasına zarar vermemeye ve kıvrımları bükmemeye dikkat edin.

5. Toz torbası kapağını kontrol ünitesine tekrar takın (**bkz. Bölüm 5.1 "Kontrol ünitesindeki toz torbası kapağını açma/kapama"**).

5.3 Filtre Değişimi



Aşırı mikrop birikimini önlemek için toz torbasını düzenli olarak (en az 3 haftada bir) ve tüm filtreleri en az 6 ayda bir değiştirmenizi öneririz. Sağlığınızı düşünün! Hiçbir koşulda

kullanılmış toz torbaları kullanmayın!

Filtrelerin değiştirilmesini açıklamadan önce, BAEHR NEO cihazında kullanılan filtre sistemine kısaca değinmek istiyoruz.

1. Filtre: Toz torbası

BAEHR NEO için özel olarak geliştirilmiş toz torbası (9), entegre köpük bloğu (filtre torbası yapısı "Almanya'da yasal olarak korunmaktadır") ile önceki alternatiflere kıyasla daha yüksek toz alma kapasitesine sahiptir. Bu, torbayı mümkün olan en yüksek şekilde dolduran açık gözenekli köpükten yapılmış yenilikçi bir ön filtre malzemesi sayesinde mümkün olmaktadır. Daha kaba ve daha ince parçacıklar burada tutulur. Bu, ince filtrenin erken tıkanmasını önler. Sonuç: Sürekli yüksek emiş gücü ve en üst düzeyde hijyenik çalışma ortamı. Toz torbası, toz torbası (9) bağlantı parçası (7) üzerindeki toz torbası haznesinde (6) bulunur.

BAEHR firmasına ilave toz torbaları sipariş edebilirsiniz. Hiçbir koşulda kullanılmış toz torbaları kullanmayın! Yalnızca **bölüm 8 "Yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar"** bölümünde açıklanan orijinal toz torbalarını kullanın.

Toz torbasını nasıl değiştireceğiniz konusunda lütfen **bölüm 5.2 "Toz torbasını değiştirme"** kısmına bakınız.

2. Filtre: Türbin koruma filtresi

Türbin koruma filtresi (6a), daha büyük parçaların türbinlere girmesini önler (örneğin, toz torbasını takmayı unutursanız). Türbin koruma filtresi, toz torbası haznesinde (6) filtre ızgarası üzerinde bulunur.

3. Kaset filtre (hava tahliye filtresi)

Filtre kaseti (Şekil 28 + 29) farklı özelliklere sahip birkaç farklı keçe içerir:

- Kaba filtre keçesi
Bu keçe, emilen hava içindeki daha kaba parçacıkları filtreler.
- İnce filtre keçesi
Bu keçe, emilen hava içindeki daha ince parçacıkları filtreler. Ancak keçe, emilen hava içindeki virüs ve bakterileri filtrelemekle de görevlidir.
- Aktif kömür filtresi
Bu keçe, kokuların çoğunun nötralize edilmesini sağlar.

Kaset filtrenin içindeki keçeleri nasıl değiştireceğiniz konusunda, **Bölüm 5.3.2 "Kaset filtrenin değiştirilmesi (hava tahliye filtresi)"** bölümüne bakınız.



Yalnızca orijinal toz torbaları ve tüm orijinal filtreler kullanılmalıdır!



Kullanılmış filtreler temizlenmemeli veya toz torbası boşaltılmamalı ve tekrar kullanılmamalıdır. Her filtre değişiminde mutlaka yeni filtre veya yeni toz torbası kullanın.



Kullanılmış filtreleri artık çöp kutusuna atın. Bu atıkları kapaklı poşet içinde bertaraf edin.

5.3.1 Türbin koruma filtresinin değiştirilmesi



BAEHR NEO cihazı ile toz torbası olmadan (unutulmuş) çalıştıysanız veya bir toz torbası patladıysa, türbin koruma filtresi ve diğer tüm filtreler derhal değiştirilmelidir.

Türbin koruma filtresini değiştirmek için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

1. Kontrol ünitesinden toz torbası kapağını ayırın (**bkz. Bölüm 5.1 "Kontrol ünitesinde toz torbası kapağını açma/kapatma"**).
2. Kullanılmış türbin koruma filtresini toz torbası haznesinden çıkarın.
3. Her filtre değişiminde toz torbası haznesini, toz torbası kapağını ve filtre ızgarasını temizleyin.



Temizlik için BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendillerini (-, ürün no. 11000, 11001, 11044) öneririz.

4. Filtre ızgarasına yeni bir türbin koruma filtresi takın. **Pürüzlü, kaba tarafın toz torbası haznesine doğru, pürüzsüz, ince tarafın ise filtre ızgarasına doğru baktığından emin olun.**
5. Toz torbası kapağını, toz torbası doğru şekilde takılmış olarak kontrol ünitesine tekrar takın (**bkz. Bölüm 5.1 " / Kontrol ünitesinde toz torbası kapağını açma / kapatma"**).

5.3.2 Kaset filtrenin değiştirilmesi (hava tahliye filtresi)

Temel olarak, cihazdaki tüm filtrelerin düzenli olarak **en az 6 ayda bir değiştirilmesini öneririz.**



Turbine koruma filtresini ve diğer tüm filtreleri aşağıdaki durumlarda da değiştirmeniz gerekir:

- Yeni bir toz torbası takmış olmanıza rağmen, durum çubuğunda "% 100" mesajı görüntüleniyorsa.
- Toz torbası değiştirildikten sonra durum çubuğunda "% 100" mesajının çok erken görüldüğünü düşünüyorsanız.

Kaset filtrenin içindeki filtreleri değiştirmek için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

1. Filtre kaseti, tırnak dikkatlice aşağı doğru çekilerek ve kapak ızgarasını çıkarılarak açılır. Bunun için tek kullanımlık eldivenler kullanın.



Şekil 28

2. Kaset filtreyi (10) çıkarın ve kontrol ünitesindeki hava tahliye kanalını BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendilleri (Ürün No. 11000, 11001, 11044) ile temizleyin.
3. Kaset filtrenin içindeki karbon filtreyi, ince filtreyi ve kaba filtreyi çıkarın ve atın.
4. Kaset filtreyi ve kapak ızgarasını BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendilleri (Ürün No. 11000, 11001, 11044) ile temizleyin.
5. Yeni filtreleri takın (1. kaba filtre, 2. ince filtre, 3. karbon filtre). Kaba filtre keçesinin ince ve kaba bir yüzü olduğunu unutmayın. İnce yüz ince filtreye bakmalıdır

6. Kapak ızgarasını, her iki tırnak öngörülen yuvaların içine denk gelecek şekilde alttan kaset filtreye yavaş-
tırın ve üstteki tırnağı dikkatlice öngörülen yuvaya
bastırarak yerine oturtun. Kapak ızgarasının cihaza
sıkıca takıldığından emin olun.

Kaset filtrenin yapısı:



Şekil 29

5.4 Bakım (temizlik ve dezenfeksiyon)

Mikropların bulaşmasını önlemek için, ulusal yetkili makamların hijyen ve dezenfeksiyon ile ilgili gerekliliklerine mutlaka uyulmalıdır. Temizlik ve hazırlama işleme için kişisel koruyucu ekipman (KKE) kullanın.

Temizlik ve dezenfeksiyon için BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendillerini (Ürün No. 11000, 11001, 11044) veya alkolsüz bir yüzey dezenfeksiyon maddesi kullanmanızı öneririz. Dezenfektan ve temizlik maddeleri üreticinin talimatlarına göre kullanılmalıdır.



Temizlik için asit, güçlü alkali, çözücü veya aşındırıcı maddeler kullanmayın. Kullandığınız temizlik maddeleri mutlaka malzemeye uyumlu olmalıdır.



Dezenfektan kullanıldığında yüzeylerde hafif bir renk açılması veya matlaşma olabilir. Ancak bunun cihazın çalışması veya güvenliği üzerinde hiçbir etkisi yoktur.



Elektrik çarpması tehlikesi olduğundan, cihazı ve el parçasını asla suya veya başka sıvılar içine daldırmayın.



Hiçbir koşulda dezenfektan sprey kullanmayın, çünkü bunlar cihaz içine nem

girmesine neden olabilir ve bu da yatak hasarına veya elektronik aksamda hasara yol açabilir, hatta elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilir!

5.4.1 Bakım asistanı

Bazı bakım / servis çalışmalarını kendiniz yapabilirsiniz. Bu amaçla, sizi ilgili servis çalışmalarında adım adım yönlendiren bir bakım asistanı hazırladık.



(H) düğmesini (Şekil 19) kullanarak bakım asistanını açabilirsiniz. Burada görüntülenen QR kodunu mobil cihazınızla tarayarak bakım asistanının ilgili internet sayfasına ulaşabilirsiniz. Buraya bir göz atarak, hangi bakım işlemlerinin görseller ile ayrıntılı olarak açıklandığını öğrenebilirsiniz.

Bakım asistanına yandaki web sitesinden de erişilebilir: fusspflege.com/fusspflegemotoren-wartung



5.4.2 Temizleme / Her uygulamadan sonra dezenfeksiyon

Her uygulamadan sonra hortumu hızlı bir şekilde temizleyin (**bkz. Bölüm 5.4.5 "Hortumun hızlı temizlenmesi"**) ve el parçasının, el parçası tutucusunun, hortumun ve cihazın ön kısımlarının dışını temizleyin (etki süresine dikkat edin, kurulumayın ve bir sonraki uygulamaya kadar havalandırın). Bunun için BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendillerini (Ürün No. 11000, 11001, 11044) öneririz. ISO 17664-2:2021 standardına göre gerekli olan bu silme dezenfeksiyonunun geçerliliği, BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon mendillerini (Ürün No. 11044) kullanılarak 1 dakikalık etki süresi ile gerçekleştirilmiştir.



Cihazı çalıştırmadan dokunmatik ekranı temizlemek için, (F) düğmesiyle ekran kilidini etkinleştirin (Şekil 19). Kilidi açmak için kilit açma düğmesine yaklaşık 3 saniye basın.

5.4.3 İş günü temizlikleri / Dezenfeksiyonlar

BAEHR NEO cihazını her iş günü veya kontaminasyon sonrası aşağıdaki şekilde temizleyin ve dezenfekte edin:

1. **Ana şalterden (11) cihazı kapatın veya güç kaynağından ayırın.**
2. Kontrol ünitesinin tüm yüzeylerini temizleyici bir mendille silerek dezenfekte edin.
3. El parçası kapağını (20) el parçası başlığından (19) sökün.
4. Gerekirse, el parçasının kapağını küçük, yumuşak bir fırça ile temizleyerek görünür kirleri giderin.



El parçasının elektronik parçalarının bulunduğu el parçası kapağı ve el parçası motoru hiçbir şekilde sıvı içine daldırılmamalıdır.



El parçası motorunun / ön kısmının silme dezenfeksiyonunu daha iyi yapabilmek için, el parçası motorunu el parçası kapağından çıkarın (bkz. Şekil 45, **Bölüm 5.4.9.1 "El parçasını sökme kılavuzu"**). Temizlik ve dezenfeksiyondan son-

ra, el parçası motorunu (besleme kablosu takılı halde) tekrar el parçası kapağının yuvalarına yerleştirin. Bkz. Şekil 55 **Bölüm 5.4.9.2 "El parçasının birleştirilmesi"**.

5. El parçası kovanının dışını ve içini ve el parçası motorunun / ön bölümünü sabitleme özelliği bulunmayan temizlik ve dezenfeksiyon bezi ile silerek dezenfekte edin (BAEHR alkolsüz hızlı dezenfeksiyon bezlerini öneririz, 1 dakika (Ürün No. 11000, 11001, 11044); etki süresine dikkat edin, kurulumayın ve monte etmeden önce havalandırın).
6. El parçası kovanını tekrar el parçası kapağına monte edin. Daha fazla üretici bilgisi (dönen aletlerin temizlenmesi, dezenfeksiyonu ve sterilizasyonu hakkında) www.fusspflege.com müşteri portalının indirme bölümünde bulunur.

5.4.4 El parçasının belirli parçalarının otoklav içinde sterilizasyonu

El parçası kovani (19) (bkz. Şekil 12) ve el parçası ön kısmının belirli parçaları (34) (bkz. Şekil 41) otoklav içinde sterilize edilebilir:

Parça genel bilgileri (bkz. Şekil 41 ve 42)	otoklav içinde sterilize edilebilir	Dezenfektan içine daldırılabilir
El parçası kovani (19)	✓	✗
El parçası ön kısmı monte edilmiş (34)	✓	✗
Kavrama (33)	✗	✗
Sönümleyici (35)	✗	✗
El parçası ön kısmının parçaları sökülmiş (bkz. Şekil 42) hariç:	✓	✓
Bilyalı rulman 4 x 9 x 4 (39)	✗	✗
Flanşlı bilyalı rulman (47)	✗	✗

Tablo 1



Ana şalteri (11) kullanarak cihazı kapatın veya fişi (25) prizden çekin.

Hazırlık olarak, el parçası kapağından (20) el parçası kovani (19) sökün (bkz. Şekil 12) ve el parçası ön kısmını el parçası motorundan (32) ayırın (bkz. Şekil 41) (düz özel aletle, **bkz. Bölüm 5.4.9.1 "El parçasını sökme kılavuzu"**).



Bu adımda düşebilecek küçük bağlantı parçasını (33) kaybetmemek için el parçasını yukarı doğru tutun. El parçasının ön kısmını sökmek için motoru el parçası besleme kablosundan ayırmanıza gerek yoktur.



Takılı el parçası ön kısmı (34) kesinlikle sıvı içine daldırılmamalıdır. Gustav Baehr GmbH, bu talimatların dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

5.4.4.1 El parçası kovani otoklav içinde sterilizasyonu

Temizlik ve dezenfeksiyon

Otoklav içinde sterilize etmeden önce, vidalanmış el parçası kovani (19) dış ve iç kısımlarını dezenfeksiyon bezi ile dikkatlice silin. Bunun için örneğin BAEHR Alkolsüz Hızlı Dezenfeksiyon Mendilleri, Ürün No. 11000, 11001, 11044'ü öneririz. Yüzeylerin mümkün olduğunca en az 1 dakika ıslak kalmasına dikkat edin. Ardından akan su altında durulayın ve yaklaşık 1 dakika boyunca demineralize su (VE suyu) içine daldırın. Suyun içinden çıkardıktan sonra, el parçası kovaniyi temiz, tüy bırakmayan bir bezin üzerine koyarak kurutun. El parçası kovaniyi tamamen kurduğundan emin olun.

Otoklav içinde sterilizasyon

Temizlenmiş, dezenfekte edilmiş ve tamamen kuru el parçası kovaniyi otoklavın içine yerleştirin ve uygun bir programı başlatın. Otoklav içinde sterilizasyon işlemi 134 °C'de 3 dakikalık bir bekleme süresi ile onaylanmıştır (daha uzun bekleme süreleri izin verilebilir!). El parçası kovani ambalajlıydı (EN ISO 11607'ye uygun folyo-kağıt ambalaj).

5.4.4.2 El parçası ön kısmının otoklav içinde sterilizasyonu



DİKKAT! İki bilyalı rulman sıvıya batırılmamalıdır.



DİKKAT! Takılı el parçası ön kısmının (34) sıvı içine daldırılması yasaktır. Gustav Baehr GmbH, bu talimatların dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Temizlik ve dezenfeksiyon

Otoklav içinde sterilizasyon işleminden önce, bölüm 5.4.9.1'e göre sökülmüş el parçası ön kısmı (**bilyalı rulmanlar hariç**) protein sabitleyici olmayan, VAH listesinde yer alan bir temizlik ve dezenfeksiyon maddesine batırın. Bunun için örneğin BAEHR Enstrümanlar için Dezenfektan Konsantresi, Ürün No. 11008 (4 %, 5 dakika) ve ultrasonik banyo kullanmanızı öneririz. Küçük parçalar için, örneğin freze dezenfeksiyon kutusu, ürün no. 20629 uygundur. Ardından akan su altında iyice durulayın ve son olarak yaklaşık 1 dakika boyunca VE suya batırın. Tüm parçaları temiz, tüy bırakmayan bir bezin üzerine koyarak kurutun. Sterilizasyon öncesinde parçalar tamamen kuru olmalıdır!



DİKKAT! Bağlantı parçası (33) ve sönümleyici (35) (bkz. Şekil 41) otoklav içinde sterilize edilemez.



DİKKAT! İki bilyalı rulman sökülmüş halde otoklav içine sokulmamalıdır.

Otoklav içinde sterilizasyon

El parçasının ön kısmının temizlenmiş, dezenfekte edilmiş ve kuru parçalarını otoklav içine yerleştirin ve uygun bir program başlatın. Otoklav işlemi, sökülmüş halde 134 °C'de 3 dakikalık bekleme süresiyle onaylanmıştır (daha uzun bekleme süreleri kabul edilebilir!). Münferit parçalar veya el parçası kovani ambalajlanmış (EN ISO 11607'ye uygun folyo-kağıt ambalaj).



El parçası ön kısmı, prensip olarak monte edilmiş halde de otoklav içinde sterilize edilebilir (onaylanmamıştır). Bu durumda, içinde bulunan iki bilyalı rulman da otoklav içine konulabi-

lir. Ancak, yukarıda açıklanan şekilde demonte halde otoklav sterilizasyonunu öneririz.



Metindeki talimatlara dikkat edin: Bazı parçalar dezenfektanlara veya otoklav içine koyulmamalıdır, aksi takdirde zarar görebilirler. Tablo 1'de bir özet açıklama bulunmaktadır. Gustav Baehr GmbH, bu talimatların dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

5.4.5 Hortum Hızlı Temizleme



Hortumun hızlı temizliğine başlamadan önce, DIN alet bağlama deliğinde (18) takılı kalmış aletleri çıkarın.

1. El parçanızı, kontrol ünitesinden el parçasına uzanan hortum aşağıdan yukarıya doğru uzanacak şekilde tutun (el parçası kontrol ünitesinden daha yüksek konumda olmalıdır), böylece toz daha iyi tahliye edilir.
2. Hızlı Ayarlar menüsünden (G) düğmesine basarak hortumun hızlı temizliğini başlatın (Şekil 19).
3. Dokunmatik ekranda 3'ten 1'e kadar geri sayan bir geri sayım gösterilir. Bu süre zarfında hortumun hızlı temizliği için hazırlık yapın: Temizlik başlar başlamaz, dokunmatik ekranda gösterilen talimatları aynen uygulayın.
4. Hızlı hortum temizliği tamamlandıktan sonra, cihaz sizi ana ekrana geri yönlendirir.



Temizlik için tek kullanımlık eldivenler kullanın.



Elinizi havalandırma deliğini (22) tamamen kapatacak şekilde tutun, böylece el parçasından hava akışı engellenir ve vakum oluşmaz. Elinizi tekrar kaldırdığınızda, hortum duvarında biriken tozlar toz torbasına emilir. Hortumun hızlı temizliği sırasında cihazın sağlam bir şekilde durduğundan ve düşmeyeceğinden emin olun.



Her hasta uygulamasından sonra hortumun hızlı temizliğini yapmanızı öneririz. Kendiniz ve hastalarınızın sağlığını düşünün.

5.4.6 Basma düğmesini temizleme

Algılama iticisi kirlenmişse veya düğme düzgün çalışmıyorsa, aşağıdaki adımları izleyin:



Ana şalteri (11) kullanarak cihazınızı kapatın veya cihazı elektrik şebekesinden ayırın. Temizlemeye başlamadan önce, DIN alet bağlama deliğinde (18) takılı olan aleti çıkarmanız gerekir.



Temizlik için tek kullanımlık eldivenler kullanın.



Şekil 30

Algılama iticisini başparmağınız ve işaret parmağınızla tutun ve düğme muhafazasından çekip çıkarın.



Şekil 31

Algılama iticisini ve düğme muhafazasını bir fırça ile temizleyin.



Şekil 32

Ardından, BAEHR Yüzey Hızlı Dezenfeksiyon (Ürün No. 11002) ile algılama iticisi ve düğme muhafazasını silin.



Şekil 33



Mandren temizleyici 2 ile düğme muhafazasının deliğine girmeyin. Bu durumda, basma düğmesi membranı zarar görebilir.



Şekil 34

Algılama iticisini tekrar düğme muhafazasına takın ve algılama iticisinin hareket kabiliyetini kontrol ederek işlevin geri geldiğini kontrol edin.

5.4.7 Easy-Clean Pro mandren

El parçasının Easy-Clean Pro mandren ile donatılmış olduğunu bildirmekten memnuniyet duyarız.

Çalışma sırasında oluşan kir, geleneksel bir sıkıştırma tertibatında/mandrende, motor çalışıyor olmasına rağmen el parçasıyla çalıştırdığınız aletin durmasına neden olabilir. Bu durum krem, yağ veya benzeri ürünlerle daha da hızlandırılabilir. Sonuç: Sıkıştırma tertibatı/mandren artık çalışmıyor veya sadece kısmen çalışıyor ve şimdiye kadar bakım ve temizlik için fabrikaya gönderilmek zorunda kalıyordu. Fabrikada bu bakım aralıklarını kısaltmak için Easy-Clean Pro mandrenini geliştirdik. Bunları kendiniz kolayca ve fazla çaba harcamadan temizleyebilirsiniz.

Easy-Clean Pro mandreni en az ayda bir kez temizlenmelidir! Öneri: Günde ortalama 8 ila 10 tedavi uygulandığında, mandreni her 14 günde bir, ürünle birlikte verilen aletle temizlemelisiniz. Hijyenik nedenlerle, cihazın kendisi gibi mandreni de her gün temizlemek istiyorsanız, lütfen sadece mandreni temizleyici 2 (fırça) ile BAEHR alkol (ürün no. 11032) kullanın.



Aşağıdaki temizlik talimatlarını mutlaka dikkatlice okuyun! Bu talimatlar kendinizi, başkalarını ve cihazınızı zarar görmekten korumak için önemli bilgiler içerir!



Cihaz elektrik şebekesine bağlıyken asla temizlik işlemi yapmayın. Önceden ana şalterden (11) cihazı kapatın veya fişi (25) prizden çekin.



DİKKAT Yaralanma tehlikesi! El parçası motoru çalışırken asla el parçasında temizlik işlemi yapmaya çalışmayın. Bu işlem sadece el parçası motoru kapalıyken yapılmalıdır. Easy-Clean Pro mandrenini temizlemek için sadece ürünle birlikte verilen alet kullanılmalıdır. Diğer kullanım türleri ve alanları ile diğer alet veya nesnelerin kullanımı kendi sorumluluğunuzdadır ve tehlikeler içerebilir. Amacı dışında kullanılması yasaktır.



Yanlış kullanım, kişilere ve eşyalara zarar verebilir. Amacına aykırı kullanım, kalifiye olmayan personel veya kullanım hatası nedeniyle oluşan hasarlardan üretici sorumlu tutulamaz. Talimatlara aykırı kullanım durumunda, garanti hakkı tamamen ortadan kalkar.



Mandren temizleyiciler sadece Easy-Clean Pro mandreni (kendi kendini temizlemek için geliştirilmiş) için kullanılabilir. Kendi kendini temizlemeye uygun olmayan geleneksel sıkma tertibatlarında, mandreni temizleyicileri hiçbir koşulda kullanılmamalıdır, zira bu sıkma tertibatının hemen hasar görmesine neden olur.



Her kullanımdan sonra mandren temizleyici 1 temizleyin ve kullanımdan önce her zaman hijyenik durumda olduğundan emin olun. Mandren temizleyiciyi 1 temizlemek için bir fırça (ürün no. 34914) ve uygun bir dezenfektan (örn.. BAEHR aletler için dezenfektan konsantresi, ürün no. 11008) kullanmanızı öneririz.



Hijyenik nedenlerden dolayı, kullanımdan sonra mandren temizleyiciyi suyla temizleyin ve ardından uygun bir dezenfektan içine koyun (örn. BAEHR Aletler için Dezenfektan Konsantresi, Ürün No. 11008). Ardından, dezenfektanı suyla ve ardından BAEHR alkol (Ürün No. 11032) ile durulayın.



Şekil 35
1 x Mandren temizleyici 1
Çok amaçlı paslanmaz çelik
Ürün No. 40287



Şekil 36
1 x Mandren temizleyici 2
Easy-Clean Pro mandreni için temizleme fırçası
Ürün No. 40269

Easy-Clean Pro mandrenini temizlemek için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:



Temizlemeye başlamadan önce, DIN alet bağlama deliğinde (Şekil 37) takılı olan aleti çıkarmanız gerekir.

1. Ana şalterden (11) cihazı kapatın veya fişi (25) prizden çekin. El parçası motoru çalışırken cihazı asla temizlemeyin! Yaralanma tehlikesi! Ayrıca mandren de zarar görür!
2. Tek kullanımlık eldiven takın ve el parçasını elinize alın.



Şekil 37

3. Şimdi başparmağınızla el parçasının ucuna basın. Tek kullanımlık eldivenle ucu tutarak, temizlik sırasında ucun dönmesini önlersiniz (bkz. Şekil 37).



Şekil 38

4. Mandren temizleyiciyi 1 basınç uygulamadan el parçasının deliğine mümkün olduğunca sokun ve mandren temizleyiciyi 1 hafif basınç uygulayarak sola ve sağa döndürün (bkz. Şekil 38).
5. Şimdi, mandren temizleyiciyi 1 delikten dışarı çekin. Ardından, küçük bir fırça ile mandren temizleyicinin 1 oluklarındaki kiri temizleyin ve el parçasının deliğini aşağıya doğru çevirin, böylece çözülmüş kirler dışarı düşebilir. Kir kalmayınca kadar temizleme işlemini tekrarlayın.
6. Kullanımdan sonra, mandren temizleyiciyi 1 uygun bir dezenfektanla (örn. BAEHR Aletler için dezenfektan konsantresi, ürün no. 11008) temizleyin.



Şekil 39

7. Son kirleri, mandren temizleyici 2 ile mümkün olduğunca derinlemesine el parçasının deliğine sokarak ve ardından sola ve sağa döndürerek temizleyin (bkz. Şek. 39).
8. Sonra mandren temizleyiciyi 2 delikten çıkarın.
9. Mandren temizleyiciyi 2 önce sadece suyla, ardından uygun bir dezenfektanla (örn B. BAEHR Aletler için Dezenfektan Konsantresi, Ürün No. 11008) ve son olarak BAEHR Alkol (Ürün No. 11032) ile temizleyerek aletin yağını temizleyin.

Easy-Clean Pro mandrenine krem, yağ veya benzeri maddeler bulaşmışsa, temizlik işlemini lütfen aşağıdaki şekilde gerçekleştirin:



Temizlemeye başlamadan önce, DIN alet bağlama deliğinde (18) takılı olan aleti çıkarmanız gerekir.

1. Ana şalterden (11) cihazı kapatın veya fişi (25) prizden çekin. El parçası motoru çalışırken cihazı asla temizlemeyin! Yaralanma tehlikesi! Ayrıca mandren de zarar görür! Kişisel koruyucu ekipmanları unutmayın!
2. Mandren temizleyiciyi 2 alkole (ürün no. 11032) ıslatın (aslâ yağ bırakmayan dezenfektanlar veya diğer yağlı maddeler kullanmayın, aksi takdirde Easy-Clean Pro mandreni düzgün çalışmayabilir; frezelerin takılması zor ise, biraz silikon sprey kullanın).
3. Islak mandren temizleyiciyi 2 el parçasının deliği içine yerleştirin ve sola ve sağa döndürün.
4. Mandren temizleyiciyi 2 tekrar dışarı çekin.
5. El parçasını en az 5 dakika havalandırın.

Artık el parçasını tekrar kullanabilirsiniz.

Bu temizlik önlemlerine rağmen el parçası düzgün çalışmazsa, el parçasının ön kısmını **Bölüm 5.4.9.1 "El parçasını sökme kılavuzu"** bölümünde açıklandığı gibi sökün ve münferit parçaları temizleyin ve gerekirse otoklav içinde sterilize edin. Bu işlem de bir iyileşme sağlamazsa veya temizleme işlemiyle ilgili sorularınız varsa, lütfen bizimle iletişime geçin: **bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"**.

5.4.8 El parçasının yapısı

Aşağıdaki bakım adımları için, el parçasının yapısını ve münferit parçaları hakkında bilgi sahibi olunmalıdır:

5.4.8.1 El parçasının el parçası kovani sökülmüş halde gösterimi



Şekil 40

- 26 = El parçası motoru tutucusu
- 26a = El parçası conta halkası
- 27 = El parçası besleme kablosu
- 28 = El parçası düğmesi
- 29 = Motor konektörü

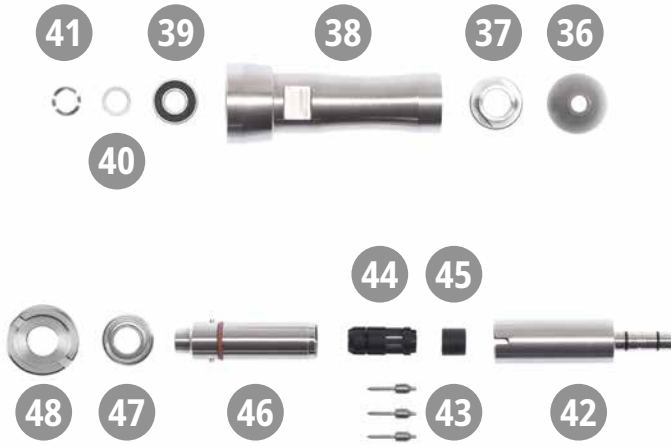
5.4.8.2 Dağıtılmış el parçasının gösterimi



Şekil 41

- 30 = Başlık somunu
- 30a = Başlık somunu için O-ring
- 31 = Lastik tampon (2 farklı boyutlarda)
- 32 = El parçası motoru
- 33 = Kavrama
- 34 = El parçası ön kısmı
- 35 = Sönümleyici

5.4.8.3 Dağıtılmış el parçası ön kısmının gösterimi



Şekil 42

- 36 = El parçası ucu
 37 = Rulman kovanı kapağı
 38 = Yatak kovanı
 39 = Bilyalı rulman 4 x 9 x 4 **(Tek parça olarak otoklav içinde sterilize edilemez!)**
 40 = Dengeleme rondelası (1 x)
 41 = Yaylı rondela (1 x)
 42 = Poligon manşon, 2 adet O-ring 3 x 0,5 dahil
 43 = Mandren silindirleri (3 adet)
 44 = Mandren kafesi, O-ring dahil 3 x 0,5
 45 = Fren
 46 = Poligon
 47 = Flanşlı bilyalı rulman 5 x 9 x 3 **(Tek parça olarak otoklav içinde sterilize edilemez!)**
 48 = O-ring

5.4.9 Büyük mandren temizliği ve aşınan parçaların değiştirilmesi

BAEHR NEO cihazınızın el parçasının ön kısmı, daha iyi hijyen için temizlenmek üzere münferit parçalara ayrılabilir. Ayrıca, el parçasının aşınan parçalarını kendiniz de değiştirebilirsiniz. Böylece cihazınızı BAEHR servisine göndermenize gerek kalmaz.

i Büyük mandren temizliği yapmak zorunlu değildir, sadece size sunulan bir hizmettir. Size yüksek hijyen standartları sunmak istiyoruz, bundan dolayı bu olanak mevcuttur.

i El parçanızı kendiniz sökmek istemiyorsanız, ancak belirli aşınma parçalarının değiştirilmesi gerekiyorsa, ön kısmını BAEHR servisine gönderebilirsiniz. Bununla ilgili olarak **bölüm 5.5 "BAEHR Servisi"**'ne bakın. Elbette, BAEHR NEO cihazınızı hızlı bir şekilde tekrar kullanıma hazır hale getirmek için bir veya daha fazla yedek el parçası seti de satın alabilirsiniz. Bu da elbette çok yüksek bir hijyen standardını garanti eder.

i Bu bakım adımı için, Hızlı Ayarlar menüsünün açın ve Bakım Asistanı (H) (Şekil 19) seçeneğini seçin. Mobil cihazınızla QR kodunu tarayarak BAEHR web sitesinde "Büyük mandren temizliği ve aşınma parçalarının değiştirilmesi" ile ilgili video kılavuzunu başlatın. Bu kılavuz sizi adım adım süreç boyunca yönlendirir.

i El parçasını bir veya iki kez kendiniz söküp taktıktan sonra, giderek daha fazla güven kazanacak ve kısa sürede birkaç dakika içinde söküp temizleyip takabileceksiniz.

Aşağıda, ön parçanın münferit parçalarını temizleyebilmeniz ve gerekirse aşağıdaki aşınan parçaları değiştirebilmeniz için el parçanızı nasıl sökebileceğiniz açıklanmaktadır:

- Bilyalı rulman seti
- Fren
- Sönümleyici
- Lastik tampon (**bkz. Bölüm 5.4.9.3 "Lastik tampon değiştirme"**)

Sipariş setleri ve ürün numaraları, **bölüm 8 "Yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar"** içinde listelenmiştir.

i Lütfen **bölüm 5.4.8 "El Parçasının Yapısı"** içinde yer alan el parçasının resimlerine dikkat edin ve sökme / ve montaj işlemlerinde bu resimleri referans olarak kullanın.

i Aşağıdaki araçlara ihtiyacınız olacaktır:



Şekil 43
yuvarlak özel alet



Şekil 44
düz özel alet

- Alet temizleme fırçası (Ürün Nr. 34914) (alternatif olarak yumuşak bir diş fırçası)
- Cımbız (örn. cımbız, kavisli, 13 cm, Ürün Nr. 31449)
- BAEHR Alkolsüz Hızlı Dezenfeksiyon Mendilleri (Ürün Nr. 11000, 11001, 11044)
- Pamuklu çubuklar (örn. Ürün Nr. 11775 gibi)
- herhangi bir dönen alet
- BAEHR Yüzey Hızlı Dezenfeksiyon (Ürün No. 11002/11003)
- muhtemelen yedek parçası (**bkz. Bölüm 8 "Yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar"**)

5.4.9.1 El parçasını sökme kılavuzu



El parçasını sökmeden önce, DIN alet bağlama deliği içinde (18) takılı olan aleti çıkarın ve hortumun hızlı temizliğini yapın (bkz. Bölüm 5.4.5 "Hortumun hızlı temizliği"), el parçasında biriken tozları emmek için.



Tüm çalışmalarda, kirli parçalardan kaynaklanan kontaminasyondan korunmak için tek kullanımlık eldivenler kullanın. Ayrıca, birçok iş adımı tek kullanımlık eldivenlerle daha iyi gerçekleştirilebilir.



El parçasını sökmeye başlamadan önce, ana şalteri (11) kullanarak cihazı kapatın ve fişi (25) prizden çekin.



El parçasını sökme veya takma sırasında bozuk bir O-ring fark ederseniz, bu parça değiştirilmelidir.



Şekil 45

1. El parçası kovanını (20) el parçası kapağından (19) sökün ve dikkatlice çıkarın. El parçasını masanın üzerine, yuvarlanmayacak şekilde yerleştirin (en iyisi dezenfeksiyon bezi üzerine).



Şekil 46

2. El parçası motorunu (32) el parçası kapağının (20) tutucusundan (26) dikkatlice çekin.
3. Motor ve ön kısmı içeren üniteyi dezenfektan mendille temizleyin.



Şekil 47

4. El parçası motorunu motor konektöründen (29) dikkatlice ayırın ve hortumu kontrol ünitesinin etrafına dolayarak bir kenara koyun.



Şekil 48

5. Sönümleyiciyi (35) el parçasının ön kısmından dikkatlice çekin ve bir kenara koyun (bunu yapmak için sönümleyiciyi ve el parçasının ön kısmını biraz dezenfektan ile ıslatmak, daha kolay çıkarılması için yardımcı olabilir).



Şekil 49

6. Düz özel aletin uygun deliğini el parçasının ön kısmının (34) anahtar genişliğine kaydırın ve el parçasının ön kısmını motordan sökün. Motoru ve kavramayı (33) bir dezenfeksiyon bezi üzerine yerleştirin.



Bu adımda düşebilecek küçük bağlantı parçasını (33) kaybetmemek için el parçasını yukarı doğru tutun.



Şekil 50

7. El parçasının ön kısmını yuvarlak özel aletin kısa ve kalın ucuna yerleştirin (bkz. Şekil 56) ve yatak rondelasını (48) ön kısımdan döndürerek çıkarın. Gerekirse düz özel aleti kullanın (bkz. Şekil 44). Yatak kovanından çıkardığınız tüm parçaları dezenfekte bir beze koyun ve ön kısmı masaya dik olarak yerleştirin.



Şekil 51

8. Şimdi, yuvarlak özel aletin sivri ve ince ucuyla (bkz. Şekil 56) el parçasının ucundaki DIN alet bağlama deliğine (18) bir klik sesi duyulana kadar bastırın.
9. El parçasının ucunu çıkarın ve bir kenara koyun.



Şekil 52

10. Ön parçanın DIN alet bağlama deliğine bir pamuklu çubukla bastırın ve pamuklu çubuğu yatak kovasının (38) bir kez geçirin, böylece içindeki tüm parçaları dışarı itin.



Şekil 53

11. Rulman kovasının (37) kapağını, rulman kovasından (38) uygun düz özel aletle sökün ve her ikisini de bir kenara koyun (rulman kovasında parça kalmadığını tekrar kontrol edin).



Şekil 54

12. Poligon kovanı (42) elinize alın, bilyalı rulmanı 4 x 9 x 4 (39) çıkarın (önceki adımlarda çıkmamışsa) ve bilyalı rulmanı bir kenara koyun.
13. Yaylı rondelayı (41) ve dengeleme rondelasını (40) da poligon kovandan çekin ve bir kenara koyun.



Şekil 54a

14. Poligon hala poligon kovanın içindeyse, şimdi onu çıkarın. Bunun için bir alet (örneğin taşlama başlığı tutucu) kullanın ve aletin sapını alet yuvasına sokarak poligon kovasından poligonu dışarı itin. Poligon kovayı da dezenfeksiyon bezi üzerine yerleştirin.



Şekil 55

15. Poligonu elinize alın ve flanşlı bilyalı rulmanı 5 x 9 x 3 (47) poligondan çıkarın. Bilyalı rulmanı bir kenara koyun. Bilyalı rulman, poligonun miline sıkıca oturmuş olabilir.



Şekil 56



Şekil 57

16. Şimdi, kelepçe (44) ve freni (45) poligondan çıkarın (bu zor olursa, aletin şaftını deliğe sokarak ikisini birden çekebilirsiniz). Mandrenden freni çekin.



Şekil 58

17. Pense yardımıyla üç mandreni (43) mandren kafesinden (44) çıkarın.
18. Şimdi tüm parçaları alet fırçası (alternatif olarak yumuşak bir diş fırçası) ve dezenfeksiyon mendilleri ile temizleyin. Ardından, belirli parçaları otoklav içinde sterilize edebilirsiniz (**bkg. Bölüm 5.4.4 "El parçasının belirli parçalarının otoklav içinde sterilizasyonu"**).



İki bilyalı rulman otoklav içine sokulmamalıdır!

5.4.9.2 El parçasının birleştirilmesi



Şekil 59

1. Üç mandreni (43) mandren kafesine (44) yerleştirin. Bunu yapmak için, uçları O-ring ile mandren kafesi arasına itin, böylece mandren silindirleri bunun için öngörülen yuvaya oturur.



Şekil 60



Şekil 61

2. Freni (45) (gerekirse yeni bir fren kullanın) mandren kafesine takın. Üç tırnağın, bunun için bulunan çentiklere iyice oturduğundan emin olun. Sıkma mandrenini mandren silindirleri önde olacak şekilde poligona (46) itin, böylece fren görünür hale gelir.



Şekil 62

3. Poligonu, iki pim çentiklere girecek şekilde poligon kovanına (42) itin.



Şekil 63



Şekil 64

4. Flanşlı bilyalı rulmanı 5 x 9 x 3 (47) (çalışma sesi çıktığında lütfen yeni bir bilyalı rulman kullanın) poligona sabitleyin. Bunun için bilyalı rulmanı flanşı aşağı bakacak şekilde masanın üzerine koyun, poligonu dikkatlice üzerine yerleştirin ve bilyalı rulmana itin.

5. Rondelaları poligon kovanına aşağıdaki sırayla yerleştirin:

1. Yaylı rondela (41)
2. Dengeleyici rondela (40)



Şekil 65

6. Şimdi bilyalı rulmanı 4 x 9 x 4 (39) poligon kovanın miline yerleştirin (çalışma sesi çıktığında lütfen yeni bir bilyalı rulman kullanın).



Şekil 66



Şekil 67

7. Rulman kovanını (38) elinize alın ve rulman kovani kapağını (37) üzerine vidalayın. Düz özel aletin uygun anahtarı ile dikkatlice sıkın.



Şekil 68



Şekil 69

8. Yuvarlak özel aleti alın ve yatak rondelasını (48) kısa kenarına yerleştirin, böylece rondela bunun için ön-görülen çentiklere oturur. Ardından poligon ünitesini alın ve yatak rondelasına yerleştirin. Poligon ünitesini yatak rondelasına sıkıca bastırın.



Şekil 70



Şekil 73



Şekil 71



Şekil 74

9. Şimdi yatak kovanını (38) poligon ünitesinin üzerine kaydırın ve yatak rondelasını yatak kovanına elle vidalayın. Düz özel aletin uygun anahtarını ile yatak kovanını dikkatlice bir kez daha sıkın.

11. Kavramayı (33) el parçası motoruna (32) yerleştirin ve el parçasının ön kısmını elle vidalayın. Ardından, düz özel aletle dikkatlice sıkın.



Şekil 72



Şekil 75

10. Ön parçayı masanın üzerine yerleştirin ve el parçasının ucunu (36) el parçasının ön kısmına duyulur bir şekilde yerine oturana kadar bastırın.

12. Ön kısmı alkolsüz dezenfektan ile nemlendirin. Sönümleyiciyi (35) (gerekirse yenisini) tekrar el parçasının ön kısmının üzerine çekin.



Bunu yaparken, sönümleyicinin düz ucu ön kısmı alt kenarına yaslanacak ve dalgalı ucu el parçasının ucuna doğru bacak şekilde dikkat edin.



Şekil 76



Şekil 77

13. Motoru, motor konektörü (29) ile tekrar el parçası kablosuna bağlayın.



Bunu yaparken, bağlantı tırnaklarını doğru şekilde birbirine bağladığınızdan ve fişi düzgün bir şekilde taktığınızdan emin olun. El parçası motoru ile el parçası besleme hattı arasındaki fiş bağlantısının yerine oturduğundan emin olun.



Şekil 78



Şekil 79

14. Şimdi, motor üzerindeki lastik tamponları (31) el parçası kapağında (26) bunun için öngörülen tutuculara yerleştirin ve sıkıca bastırın.



Lastik tamponlar farklı kalınlıklarda olup, bunları girintilere yerleştirmek için tek bir seçenek vardır. Uymazlarsa, el parçasını 180 derece döndürmeniz gerekir.



El parçası motorunun el parçası kapağına iyice takılı ve sıkı olduğunu tekrar kontrol edin.



Şekil 80

15. El parçası kovanını (19) tekrar el parçası kapağına vidalayın.

16. Küçük başlıklı bir alet kullanın ve cihazınızı en düşük devir hızında çalıştırarak ve devir hızını kademeli olarak artırarak bir işlev testi yapın.

5.4.9.3 Lastik tamponları değiştirme

Lastik tamponlar (31) da aşınan parçalardır ve gerektiğinde değiştirilmelidir.



El parçasını sökmeden önce, DIN alet bağlama deliği içinde (18) takılı olan aleti çıkarın ve hortumun hızlı temizliğini yapın (bkz. Bölüm 5.4.5 "Hortumun hızlı temizliği"), el parçasında biriken tozları emmek için.



El parçasını sökmeye başlamadan önce, ana şalteri (11) kullanarak cihazı kapatın ve fişi (25) prizden çekin.



Adım 1 – 5'e ait resimleri **Bölüm 5.4.9.1 "El parçasını sökme kılavuzu"** ve adım 9 – 12'ye ait resimleri **Bölüm 5.4.9.2 "El parçasının birleştirilmesi"** içinde bulabilirsiniz

1. El parçası kovanını (20) el parçası kapağından (19) söküp ve dikkatlice çıkarın (bkz. Şekil 45). El parçasını masanın üzerine, yuvarlanmayacak şekilde yerleştirin (en iyisi dezenfeksiyon bezi üzerine).
2. El parçası motorunu (32), el parçası kapağına (20) bağlı olduğu tutucudan (26) dikkatlice çekin (bkz. Şekil 46).
3. Motor ve ön kısmı içeren üniteyi dezenfektan mendille temizleyin.
4. El parçası motorunu motor konektöründen (29) (bkz. Şekil 47) dikkatlice ayırın ve kontrol ünitesinin etrafına yerleştirerek bir kenara koyun.



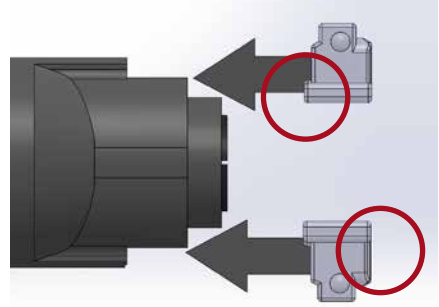
Şekil 81

5. Düz özel aleti alın ve ortasındaki anahtarını kullanın. Aleti somun (30) üzerine yerleştirin. Bunun için, başlık somun delik içine girene kadar aleti döndürmeniz

gerekir. Başlık somununu söküp ve içindeki O-ringi (30a) kaybetmemeye dikkat edin.

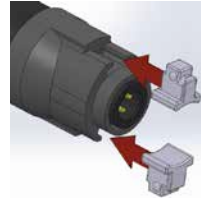
6. O-ringi de bir kenara koyun.

7. İki lastik tamponu (31) yukarı doğru iterek motordan çıkarın.

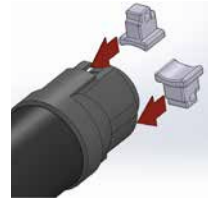


Şekil 82

küçük burun motora, düz taraf hortuma bakar



Şekil 83



Şekil 84

8. Şimdi yeni lastik tamponları (31) takın. Bunların boyutlarının farklı olduğunu ve doğru yuvayı seçmeniz gerektiğini dikkate alın. Lastik tamponlar, küçük burun kısmı önde olacak şekilde itilir ve dişlere tam olarak oturmalıdır (bkz. Şekil 82 – 84).
9. Şimdi, başlık somununu (30) tekrar vidalayın ve düz özel aletle sıkın.
10. O-ringi (30a) başlık somununun içine yerleştirin ve iyice bastırarak oturtun.
11. Şimdi motoru motor konektörü (29) ile tekrar el parçası besleme kablosuna bağlayın. Bunu yaparken, bunun için öngörülen bağlantı tırnaklarını doğru şekilde birbirine bağladığınızdan emin olun (bkz. Şekil 76 – 77).



El parçası motoru ile el parçası besleme kablosu arasındaki fiş bağlantısının yeri-ne oturduğundan emin olun.

12. Şimdi, motor üzerindeki lastik tamponları (31) el parçası kapağında (26) bunun için öngörülen tutuculara yerleştirin ve sıkıca bastırın (bkz. Şekil 78 – 79).



Lastik tamponlar farklı kalınlıklarda olup, bunları el parçası kapağının girintilerine yerleştirmek için tek bir seçenek vardır. Bunlar uymazsa, el parçasını 180 derece döndürmeniz gerekir.



El parçası motorunun el parçası kapağına iyice takılı ve sıkı olduğunu tekrar kontrol edin.

13. El parçası kovanını (19) tekrar el parçası kapağına vidalayın.
14. Küçük başlıklı bir alet kullanın ve cihazınızı en düşük devir hızında çalıştırarak ve devir hızını kademeli olarak artırarak bir işlev testi yapın.

5.4.9.4 El parçası motorunu değiştirme

Mikro motor, çok sağlam ve güvenilir bir bileşendir ve uzun çalışma saatleri için tasarlanmıştır. Bu motorun nadiren değiştirilmesi gerekir. Bunun için el parçası yapısı, gerektiğinde el parçası motorunu kendiniz değiştirebilecek şekilde tasarlanmıştır.



El parçasının her arızası (örneğin arıza veya yüksek sesler) el parçası motorunun arızalı olduğu anlamına gelmez. **El parçası motorunu değiştirmeden önce, motor fiş bağlantısını ve el parçası ön kısmını (özellikle bilyalı rulmanları) ve kavrama mekanizmasını kontrol edin.** Şüphede durumunda BAEHR servisine (bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici") başvurun.

5.4.10 Temizleme ve dezenfeksiyon önerisi

Ne zaman	Ne	Nasıl	Ne ile (öneri)
her uygulamadan sonra	El parçasının dış kısmının, el parçası tutucusunun, hortumun ve cihazın ön kısmının temizlenmesi ve dezenfeksiyonu	Bölüm 5.4.2 uyarınca manuel temizlik ve silme dezenfeksiyonu,	BAEHR Hızlı Dezenfeksiyon Mendilleri
	Hortum hızlı temizleme	Bölüm 5.4.5 uyarınca hortum hızlı temizleme asistanı ile	–
günde bir kez veya kontaminasyondan sonra	Cihaz yüzeylerinin, el parçası kovanının (dış ve iç), el parçası motorunun / ön kısmının, el parçası tutucusunun ve hortumun temizlenmesi ve dezenfeksiyonu	manuel temizlik ve silme dezenfeksiyonu Bölüm 5.4.3 uyarınca	BAEHR Hızlı Dezenfeksiyon Mendilleri
haftada bir kez	El parçasının belirli parçalarının otoklav içinde sterilizasyonu	Bölüm 5.4.4 uyarınca	Sterilasyon sıcaklığı 134 °C Bekletme süresi 3 dakika
3 haftada bir	Toz torbasının değiştirilmesi; cihazın dolum seviyesine ilişkin talimatına göre daha erken değiştirilmesi gerekebilir.	Bölüm 5.2 uyarınca	–
ayda bir kez	Temizlik Easy-Clean Pro mandren	Bölüm 5.4.7 uyarınca	Easy-Clean temizlik seti BAEHR Alkol
her 6 ayda bir	Tüm filtrelerin değiştirilmesi	Bölüm 5.3 uyarınca	BAEHR NEO için yedek filtre seti
her 3 ayda bir	büyük mandren temizliği	Bölüm 5.4.9 uyarınca	Özel aletler, alet temizleme fırçası, cımbız, alet, dezenfeksiyon mendilleri, pamuklu çubuklar, dezenfektan, gerekirse yedek parçalar

Daha fazla üretici bilgisi (dönen aletlerin temizlenmesi, dezenfeksiyonu ve sterilizasyonu hakkında) web sitemizin www.fusspflege.com müşteri portalının indirme bölümünde bulunabilir.

5.5 BAEHR Servisi

En geç, ekranda "Bakım zamanı geldi" mesajı belirttiğinde veya kendi başınıza gideremediğiniz işlev bozuklukları ortaya çıktığında **(bkz. Bölüm 5.9 "İşlev bozukluklarında kendi başınıza yapabileceğiniz işlemler")**, cihazınızı BAEHR Servisine bakım için gönderin. Bu konuda dikkat edilecek noktalar:



Cihazı göndermeden önce mutlaka toz torbasını çıkarın!



Cihazınızı sadece hijyenik olarak kusursuz durumda gönderin. Olası temizlik işleri her zaman fatura edilir.



Güvenlik teknikleri ile ilgili yönetmelikler gereği, elektrikli cihazlarınız için ayrı bir tehlike değerlendirmesi yapmanız gerekmektedir. Bu temelde, cihazlarınızı kontrol ettirmekle yükümlüsünüz. Cihazlarınızı yılda bir kez (BAEHR firmasına) kontrol ettirmenizi öneririz.



Cihazınızı her zaman orijinal soğuk cihaz bağlantı kablosuyla ve hasarsız, eksiksiz orijinal ambalajı içinde gönderin.



Lütfen ambalaj kolisi ve malzemelerini dikkatlice saklayın. Ambalaj, bu cihaz için özel olarak tasarlanmıştır ve nakliye sırasında en iyi korumayı sağlar. Bu nedenle, cihazınızı servis veya onarım için göndermeniz gerektiğinde orijinal ambalajını kullanın. Nakliye sırasında yetersiz ambalajlama nedeniyle meydana gelen hasarlar için garanti talebinde bulunulamaz.

5.6 Garanti

Garanti süresi 24 aydır.

Doğal aşınma, yanlış temizlik, bakım veya onarım, kullanım, bakım veya bağlantı talimatlarını uyulmaması, hava beslemesindeki kirler, olağandışı veya izin verilmeyen kimyasal veya elektriksel etkilere kaynaklanan kusurlar ve bunların sonuçları için, üretici sorumlu olmadığı sürece, herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.

Aşınma parçaları özellikle şunlardır: El parçası bilyalı rulman (2), alet mandreni (= fren), sönümleyici, lastik tampon, el parçası motorunun bilyalı rulmanı ve sızdırmazlık elemanları (O-ringler ve contalar gibi).

Plastiklerin ve boyaların renk dayanıklılığı garanti kapsamı dışındadır. Aynı durum kablo kopuklukları için de geçerlidir.

Uygunsuz nakliye, kullanım hatası veya düşme sonucu cihazda (ön cam dahil) meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.

Yanlış müdahale veya müşteri ya da üçüncü şahıslar tarafından, üreticinin önceden onaylamadığı değişikliklerden kaynaklanan arızalar ve bunların sonuçları için sorumluluk kabul edilmez.

5.7 Kullanım ömrü

Cihaz, devreye alındıktan sonra 5 yıllık bir kullanım ömrü için tasarlanmıştır. Ortalama kullanımda (günde yaklaşık 10 kullanım), teorik çalışma ömrü 5 yıldır. Bakım ve uyarı talimatlarına uyulması halinde, cihaz belirtilen çalışma ömründen daha uzun süre güvenle kullanılabilir.

5.8 Geri dönüşüm / Bertaraf etme

Kullanılmış cihazlar, elektronik aksesuarlar ve bileşenler elektronik atık olarak bertaraf edilmelidir ve evsel atıklar içine atılmamalıdır. Bu konuda lütfen ülkeye özgü özelliklere dikkat edin.

Ortaya çıkan atıklar, insan ve çevre için tehlikesiz bir şekilde geri dönüşüme veya bertaraf işlemine tabi tutulmalıdır. Lütfen bu konuda geçerli ulusal yönetmeliklere ve bölgenizdeki kamu atık bertaraf sistemine uyun.

Cihaz, elektrikli ve elektronik ekipmanların atıkları hakkında 2012/19/EU sayılı WEEE Direktifine tabidir. Bu nedenle, cihazın ömrü dolduğunda Avrupa içinde özel bir atık toplama merkezine teslim edilmesi gerektiğini belirtmek isteriz.

Yanlış veya uygun olmayan şekilde bertaraf edilmesi çevreye zarar verir.

Toz torbaları ve filtrelerin bertaraf edilmesine ilişkin bilgiler, sırasıyla 5.2 ve 5.3 bölümlerinde bulunabilir.

5.9 İşlev bozukluklarında kendi kendine yardım

5.9.1 Dokunmatik ekranda sistem hata kodu göstergesi

Bir hata, dokunmatik ekranın altındaki durum çubuğunda bir mesaj olarak görüntülenir. Hızlı Ayarlar menüsüne tıklayarak giriş yapın ve Sistem Hatası düğmesini kullanarak sistem hata kodunu görüntüleyin. Aşağıda listelenen arıza sebepleri tarafınızca giderilebilir.

Sistem hata kodu	Sebebi	Çözüm
0000 - 0008	· Fan aşırı ısınma	· Cihazı bir süre soğumaya bırakın.
0000 - 8000	· Vakum sistemi hatası	· Toz torbası kapağını doğru şekilde kapatın, tam oturduğundan emin olun.
0008 - 0000	· El parçasının aşırı ısınması	· Cihazı bir süre soğumaya bırakın.
2000 - 0000	· El parçası kablosu bağlı değil	· El parçasındaki motor konektörünü kontrol edin (bakınız Şekil 40).



Ekranda başka sistem hata kodları görüntülenirse, önce cihazı kapatıp tekrar açın. Hata mesajı devam ederse, lütfen hata kodunu belirterek BAEHR Servisi ile iletişime geçin: **(bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici")**. Ayrıca, herhangi bir hata/işlev bozukluğu durumunda, lütfen üreticiyle iletişime geçiniz.

5.9.2 Arızaları tanımlama ve giderme

Arıza	Sebebi	Çözüm
Kontrol ünitesi fonksiyon arızası	· Ana şalter kapalı	· Ana şalteri açın
	· Kontrol ünitesi elektrik şebekesine bağlı değil	· Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
	· Prizde akım yok	· Cihazı uygun bir prize takın.
	· Ağ kablosu doğru şekilde takılmamış (takılı değil)	· Cihaz fişini soğuk cihaz prizeye doğru şekilde takın.
Gösterge "Turuncu alet sembol" (bkz. Bölüm 4.4.4)	· Alet üzerinde çok yüksek çalışma basıncı (kullanım sırasında el parçasına defalarca aşırı yüklenilmiş)	· Basıncı azaltın
	· El parçası motorunu engelleyen bir şey var	· Bildirimi onaylayın ve alet sembolünü tıklayın
	· Sistem hatası	· Engellemeyi kaldır
Gösterge toz torbası başarılı şekilde değiştirilmiş veya daha dolu olmamasına rağmen durum çubuğunda "% 100" bildirimi gösteriliyor	· El parçası tıkanmış	· El parçasını sökün ve temizleyin. Cihaz önceden mutlaka kapatılmalı ve elektrik şebekesinden ayrılmalıdır!
	· Emme hortumu tıkalı	· Hızlı hortum temizleme işlemini gerçekleştirin
	· Toz torbası kapağındaki emme kanalı tıkalı	· Emme kanalını temizleyin
	· Toz torbası haznesindeki türbin koruma filtresi tıkanmış	· Türbin koruma filtresini değiştirin
	· Kaset filtre tıkanmış	· Kaset içindeki filtreyi değiştirin
Düşük emiş gücü ve cihazın ısınması	· "Toz torbası % 100" uyarısı yok sayıldı	· ekranı düzenli olarak kontrol edin
	· El parçası tıkanmış	· El parçasını sökün ve temizleyin. Cihaz önceden mutlaka kapatılmalı ve elektrik şebekesinden ayrılmalıdır!
	· Toz torbası dolu	· Toz torbası değiştirme
	· Toz torbası kapağındaki emme kanalı tıkalı	· Emme kanalını temizleyin
	· Türbin koruma filtresi tıkalı	· Türbin koruma filtresini değiştirin
	· Kaset filtre tıkanmış	· Kaset içindeki filtreyi değiştirin

Bu talimatlara rağmen sorun devam ederse, cihazı BAEHR Servisine gönderin (**bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"**). Ayrıca, herhangi bir hata/işlev bozukluğu durumunda, lütfen üreticiyle iletişime geçiniz.

Arıza	Sebebe	Çözüm
Düşük emiş gücü ve cihazın ısınması	· Hava çıkışı tıkalı	· Cihazın arkasından havanın iyi bir şekilde dışarı çıkabildiğinden emin olun.
	· Emme hortumu tıkalı	· Hızlı hortum temizleme işlemini gerçekleştirin
	· Toz torbası kapağı doğru kapatılmamış	· Toz torbası kapağını doğru şekilde kapatın
	· Toz torbası kapağındaki (8) lastik conta veya el parçası çıkışındaki conta kaymış, kirlenmiş veya arızalı	· Contaları kontrol edin ve gerekirse değiştirin. Toz torbası haznesini, conta oluşunu ve toz torbası kapağını temizleyin.
El parçası düzgün çalışmıyor; El parçası titreşiyor; el parçası takılı aletler nedeniyle gürültülü	· Kullanılan alet için izin verilen maksimum devir değeri aşıldı	· Kullanılan alet için izin verilen maksimum devir hızına kadar çalışın.
	· El parçası düştü, bilyalı rulmanlar arızalı	· El parçasındaki bilyalı rulmanı değiştirin (bkz. Bölüm 5.4.10)
	· El parçası ön kısmı doğru takılmamış	· Ön parçanın motor üzerindeki oturma yerini kontrol edin ve gerekirse düz özel aletle sıkın veya büyük mandren temizliği yapın ve parçaları tekrar düzgün bir şekilde monte edin (bkz. Bölüm 5.4.10).
	· Sönümleyici aşınmış	· Sönümleyiciyi değiştirin (bkz. Bölüm 5.4.10)
	· Aleti arızalı (eğrilmiş, shaft aşınmış vb.)	· Alet mutlaka değiştirilmelidir.
	· Alet, mandrene doğru şekilde takılmamış	· Aleti mandren içine dayanıncaya kadar itin.
	· Mandren kirlenmiş	· Mandreni temizleyin, gerekirse büyük mandren temizlemesini uygulayın
	· Kullanılan alet için izin verilen maksimum devir değeri aşıldı	· Kullanılan aletler için izin verilen maksimum devir hızına kadar çalışın.
Aletler mandren içinde sıkı bir şekilde bağlı değil. Aletler sıkı bağlı kalmıyor	· Alet shaftı aşınmış / çizilmiş	· Alet shaftını kontrol edin ve gerekirse yeni bir alet kullanın.

Bu talimatlara rağmen sorun devam ederse, cihazı BAEHR Servisine gönderin (**bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"**). Ayrıca, herhangi bir hata/işlev bozukluğu durumunda, lütfen üreticiyle iletişime geçiniz.

Arıza	Sebeb	Çözüm
Aletler mandren içinde sıkı bir şekilde bağlı değil. Aletler sıkı bağlı kalmıyor	· Alet şaftı bükülmüş	· Alet mutlaka değiştirilmelidir.
	· Alet, mandrene doğru şekilde takılmamış	· Aleti mandren içine dayanıncaya kadar itin.
	· Alet şaftına krem, merhem veya benzeri maddeler bulaşmıştır	· Aleti temizleyin. Daha büyük aletler tekrar sıkıca bağlanıncaya kadar küçük aletlerle çalışın. Çalıştırma sırasında el parçasının ucu ve aletlerin temiz olduğuna her zaman dikkat edin.
	· Temizlik sırasında mandren silindirlerini takmayı unutmayın	· Mandren silindirlerini takın
	· Alet üzerinde aşırı çalışma basıncı	· Basıncı azaltın
	· Çalışma sırasında çekme hareketleri	· Çekme hareketlerinden kaçının
	· El parçası ön kısmı doğru takılmamış	· Büyük mandren temizliğini uygulayın ve parçaları tekrar düzgün bir şekilde monte edin (bkz. Bölüm 5.4.9).
	· Fren aşınmış	· Freni değiştirin (bkz. Bölüm 5.4.9)
Alet dönmüyor	· Mandren kirlenmiş	· Mandreni temizleyin, gerekirse büyük mandren temizlemesini uygulayın
	· El parçası motoru, motor bağlantı konektörü ile el parçası besleme kablosuna doğru şekilde bağlanmamıştır.	· El parçası kovanını söküp ve motoru motor bağlantı parçası ile el parçası besleme kablosuna bağlayın.
	· Temizlikten sonra bağlantı parçası takılmamış	· Kavramayı takma
El parçasındaki düğme mandalı sıkışmış veya zor çalışıyor	· Motor konektörü kirlenmiş	· Fırça ve basınçlı hava ile kontakları temizleyin.
	· El parçası veya düğme kirlenmiş	· Düğmeyi temizleyin (bkz. Bölüm 5.4.6)
Motor, el parçası kapağının tutucusunda sıkı bir şekilde oturmamaktadır.	· Lastik tampon aşınmış	· Lastik tamponu değiştirin (bkz. Bölüm 5.4.9.3)
Emme hortumu sararmış / hijyenik açıdan mükemmel durumda değil	· Bu normal aşınma ve eskimeyle ilgilidir.	· BAEHR Servisi'ne gönderin (bkz. Bölüm 5.5)

Bu talimatlarla rağmen sorun devam ederse, cihazı BAEHR Servisine gönderin (**bkz. Bölüm 9 "İletişim adresi ve üretici"**). Ayrıca, herhangi bir hata/işlev bozukluğu durumunda, lütfen üreticiyle iletişime geçiniz.

6. Teknik veriler

Medikal ürün	AB Medikal Ürünler Yönetmeliği 2017/745 MDR, uygulama bölümü BF (el aleti) uyarınca Sınıf IIa
Aspirasyon kapasitesi	yaklaşık 140 lt/dk – yaklaşık 230 lt/dk
Vakum	maks. yakl. -82 mbar
Ses seviyesi, hava tahliyesi – Aspirasyon kademesi 1	yaklaşık 49 dB(A) – yaklaşık 140 lt/dk (kuş civıltısı)
Ses seviyesi, hava tahliyesi – Aspirasyon kademesi 8	yaklaşık 54 dB(A) – yaklaşık 230 lt/dk (sessiz radyo müziği)
Kontrol ünitesi boyutları (G x D x Y)	yaklaşık 260 x 220 x 100 mm (el parçası tutucusu dahil)
Ağırlık kontrol ünitesi, el parçası dahil	yaklaşık 1.895 g (toz torbası hariç)
Aspirasyon hortumu uzunluğu	yaklaşık 1.550 mm
El parçası boyutları (L x Ø)	yaklaşık 127 x 20,5 25 mm
Ağırlık el parçası	yaklaşık 110 g
Mikro motor devir aralığı	5.000 – 40.000 dev/dak ayarlanabilir
Gövde	dezenfektanlara dayanıklı
koruma sınıfı	IP 21
EMV testi	EN 60601-1-2 uyarınca
İşletim gerilimi	100 – 240 V alternatif gerilim
Frekans	50 / 60 Hz
Güç tüketimi	120 W
Şaft çapı	2,35 mm (DIN EN ISO 1797 standardına göre, silindirik TİP 2)
Ortam sıcaklığı (çalışma)	+5 °C – +35 °C
Depolama sıcaklığı	-10 °C – +40 °C
Hava nemi	% 30 – % 85
İzin verilen hava basıncı	800 hPa – 1060 hPa
Sigorta	1 x ince sigorta 2 A, 250 V, atıl

Optik ve teknik değişiklikler yapılabilir.

7. Elektromanyetik Uyumluluk

Standards		
Emission	IEC 60601-1-2:2014	Limit Class: B
	EN 55014-1:2017 + A1:2020	Limit Class: HH
Immunity	IEC 60601-1-2:2014	Severity Level: home healthcare environment
	EN 55014-2:1997 + Corrigendum 1997 + A1:2001 + A2:2008	Severity Level: Cat. IV

Emission	Applied standard	Limit class	Result
Conducted emissions at AC mains terminals 150 kHz - 30 MHz	CISPR 11(mod):2015 + A1:2016 + A2:2019	B	Pass- port
Radiated emissions - electromagnetic fields 30 MHz - 1000 MHz	CISPR 11(mod):2015 + A1:2016 + A2:2019	B	Pass
Harmonic current emissions	IEC 61000-3-2:2005 + A1:2008 + A2:2009	A	Pass
Voltage fluctuations and flicker	IEC 61000-3-3:2013	6 %	Pass

Emission	Applied standard	Limit class	Result
Electrostatic discharge (ESD)	IEC 61000-4-2:2008	CD ± 8 kV, AD ± 15 kV	Pass
Electromagnetic fields 80 MHz – 2700 MHz	IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 + A2:2010	10 V/m	Pass
Electromagnetic fields, Proximity wireless fields 380 MHz – 5800 MHz	IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007 + A2:2010	9 – 28 V/m	Pass
Electrical fast transients (Burst)	IEC 61000-4-4:2012	2 kV: AC-mains	Pass
Surge	IEC 61000-4-5:2014 + A1:2017	1 kV	Pass
Conducted RF disturbances 150 kHz – 80 MHz, ISM & AR	IEC 61000-4-6:2013	3 – 6 V	Pass
Proximity magnetic fields 30 kHz – 13,56 MHz	IEC 61000-4-39:2017-03	7,5 – 65 A/m	Pass
Voltage dips and short interruptions	IEC 61000-4-11:2004 + A1:2017	according to IEC 60601-1-2:2014	Pass

8. Yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar

Ürün Nr.	Ürün adı	İçindekiler
20104	BAEHR NEO / NEO VIA için yedek filtre seti	5 x Türbin koruma filtresi 5 adet aktif kömür filtre 5 adet ince filtre keçesi 5 adet kaba filtre keçesi
20103	Toz torbası BAEHR NEO / NEO VIA	3'lü set
40750	BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA için alet ve temizleme seti	1 adet mandren temizleyici 1 1 adet mandren temizleyici 2 - Temizleme fırçası 1 adet alet değiştirme yardımı 1 x % 70 alkol 1 adet el parçası sökme için özel alet, yuvarlak 1 adet el parçası sökme için özel alet, düz
20100002	BAEHR NEO VIA için elektrik kablosu (uzunluk yakl. 2 m)	1 adet
40400	BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA için el parçası ön kısım değiştirme seti	1 adet el parçası ön kısmı monte edilmiş 1 adet kavrama 1 adet sönümleyici 1 adet el parçası sökme için özel alet, düz 1 adet silikon hortum
20000021	BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA el parçası motoru	1 adet
20000007	Sönümleme elemanı seti BAEHR PUR / PUR VIA / NEO / NEO VIA için	3 adet küçük lastik tampon 3 adet kalın lastik tampon 3 adet sönümleyici
20000008	Bilyalı rulman seti	2 adet bilyalı rulman 4 x 9 x 4 2 adet flanşlı bilyalı rulman 5 x 9 x 3
20000009	Fren	5'li set
20000010	O-ringler 3 mm x 0,5 mm	10'lu set
20000011	Kavrama	5'li set
20000012	Başlık somun için O-ring	5'li set
20000013	El parçası ucu (özel PEEK plastikten)	2'li set
20000014	Yedek rondela seti	5 x dengeleme rondelası, 5 x ondüle rondela
20000015	O-ring dahil yatak rondelası	1 adet
20000016	El parçası conta halkası	1 adet
20000017	Başlık somunu	1 adet
20000018	Rulman kovanı kapağı	1 adet
20000019	Yatak kovanı	1 adet
20100001	Kullanım talimatı BAEHR NEO	1 adet



Kontrol ünitesi, aspirasyon hortumu ve el parçası için güncel mevcut yedek parçalar, sarf malzemeleri ve aksesuarlar mağazamızdan temin edilebilir (tüm parçaların tek tek satılmadığını lütfen unutmayın).

9. İletişim adresi ve üretici



Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39
D-71332 Waiblingen
Tel.: +49 (0)7151 95902-0
www.fusspflege.com
info@gustav-baehr.de



10. Uygunluk beyanı

Geçerli uygunluk beyanını www.fusspflege.com adresinde bulabilirsiniz. Talep üzerine bu belge gönderilebilir. Bunun için lütfen yukarıda belirtilen iletişim adresine ve üreticiye başvurun.

11. Cihaz ve el aletleri görselleri

11.1 Cihaz görselleri



- 1 = Dokunmatik Ekran
- 2 = El parçası tutucusu
- 3 = Toz torbası kapağı
- 4 = El parçası çıkışı
- 5 = Aspirasyon hortumu
- 6 = Filtre ızgaralı toz torbası haznesi
- 6a = Türbin koruma filtresi
- 7 = Toz torbası için bağlantı parçası
- 8 = Toz torbası kapağı lastik conta

- 9 = Toz torbası
- 10 = Kaset filtre (hava tahliye filtresi)
- 11 = Ana şalter AÇIK / KAPALI
- 12 = Soğuk cihaz prizi
- 13 = Gövde mührü
- 14 = Tip etiketi
- 15 = UDI tanıma kodu
- 16 = Lastik ayaklar (4 adet)

11.2 El parçası görselleri



- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|--|
| 17 = Aspirasyon hortumu | 30 = Başlık somunu | 41 = Yaylı rondela |
| 18 = DIN aletleri bağlama deliği | 30a = Başlık somunu için O-ring | 42 = Poligon kovan |
| 19 = El parçası kovani (sökülebilir) | 31 = Lastik tampon | 2 adet O-ring dahil 3 x 0,5 |
| 20 = El parçası kapağı | 32 = El parçası motoru | 43 = Mandren silindirleri (3 adet) |
| 21 = Algılama iticisi | 33 = Kavrama | 44 = Mandren kafesi O-ring 3 x 0,5 dahil |
| 22 = Hava giriş deliği | 34 = El parçası ön kısmı | 45 = Fren |
| 26 = El parçası motoru tutucusu | 35 = Sönümleyici | 46 = Poligon |
| 26a = El parçası conta halkası | 36 = El parçası ucu | 47 = Flanşlı bilyalı rulman 5 x 9 x 3 |
| 27 = El parçası besleme kablosu | 37 = Yatak kovani kapağı | 48 = O-ring |
| 28 = El parçası düğmesi | 38 = Yatak kovani | |
| 29 = Motor konektörü | 39 = Bilyalı rulman 4 x 9 x 4 | |
| | 40 = Dengeleme rondelası | |
| | | 42 = Poligon kovan |
| | | 43 = Mandren silindirleri (3 adet) |
| | | 44 = Mandren kafesi O-ring 3 x 0,5 dahil |
| | | 45 = Fren |
| | | 46 = Poligon |
| | | 47 = Flanşlı bilyalı rulman 5 x 9 x 3 |
| | | 48 = O-ring |

11.3 Soğutma cihazı bağlantı kablosunun görseli



23 = Cihaz fişi

24 = Kablo

25 = Şebeke fişi



Gustav Baehr GmbH
Max-Eyth-Str. 39 · D-71332 Waiblingen
Tel.: +49 (0)7151 95902-0
www.fusspflege.com · info@gustav-baehr.de



2027/16

DS-2D6